校正用

JUKI®

AMS-EN シリーズ用バーコード読み取り装置（オプション）
Bar code reader for AMS-EN series (optional)
AMS-EN 系列用条码阅读器（选购项目）

取扱説明書 / パーツリスト
INSTRUCTION MANUAL / PARTS LIST
使用说明书 / 零件表

安全に使用していただくために使用前に、必ずこの取扱説明書をお読みください。
また、いつでもすぐに読めるように、この取扱説明書を保管してください。

⚠ 警告	・バーコード読み取り装置のレーザー光を直接覗かないでください。 ・人の目に向けてレーザ光を射出させないでください。 ・光学機器で直接レーザ光を覗き込まないでください。
⚠ 注意	当製品を装着する際は、必ずミシンの電源スイッチを切ってください。 また、ミシンの取扱説明書をあわせてお読みください。

Be sure to read this instruction manual before using the product for safe use of the product.
Furthermore, keep this instruction manual close by so that it is available whenever needed.

⚠	**WARNING :** **・Do not look directly into the laser beam of the bar code reader.** **・Do not emit laser beam toward human eyes.** **・Do not look into the laser beam directly using an optical device.**
⚠	**CAUTION :** **When installing this product, be sure to turn OFF the power of the sewing machine.** **Furthermore, read the instruction manual of the sewing machine as well.**

为了安全地使用，请您在使用之前一定阅读本使用说明书。
另外，请您注意保管本使用说明书，以便随时查阅。

⚠ 警告	・请不要直接用眼睛去看条码阅读器的激光光线。 ・请不要对着人的眼睛放射激光。 ・请不要用光学仪器直接窥看激光光线。
⚠ 注意	安装本产品时，请一定关掉缝纫机的电源开关。 另外，请同时参阅缝纫机的使用说明书。

No.1535-00
40089259

校正用

校正用

日本語

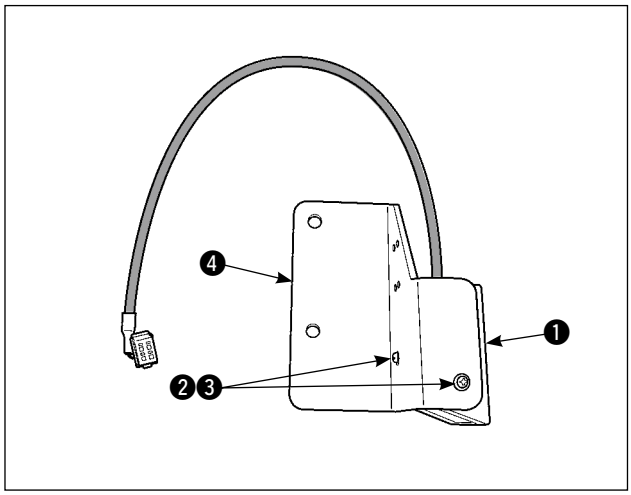
校正用

目　次

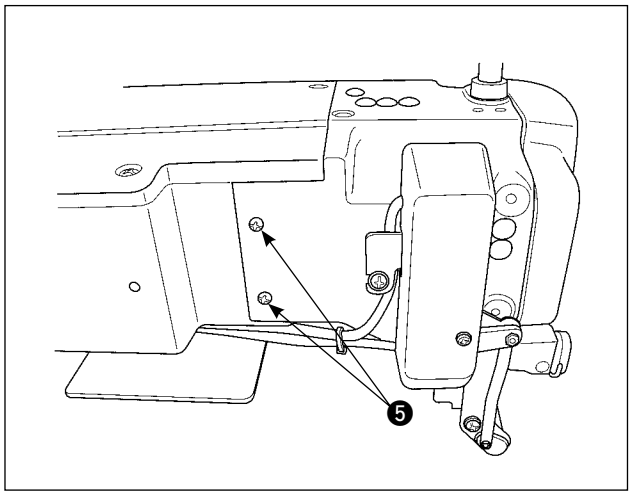
1. 取り付け手順.....1
2. バーコードの貼付け 3
3. バーコード機能について.....3
4. バーコード機能の設定 4
5. 使用方法.....6
6. バーコード構成.....7
7. バーコードリーダーの動作不良について.....8

⚠注意 不意の起動による事故を防ぐため、必ず電源を切ってから行ってください。

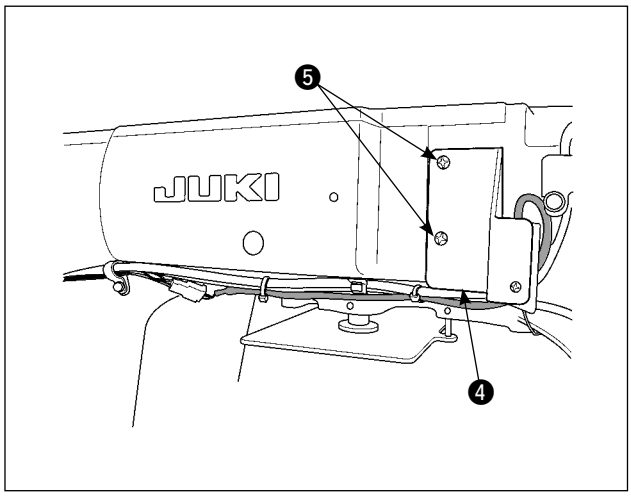
1. 取り付け手順

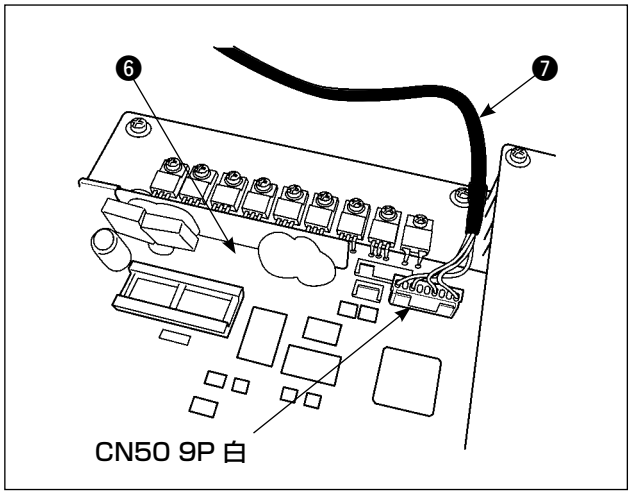


1） バーコードリーダー ❶ を付属のねじ ❷、座金 ❸ で取付板 ❹ に取り付けます。
（2 箇所）



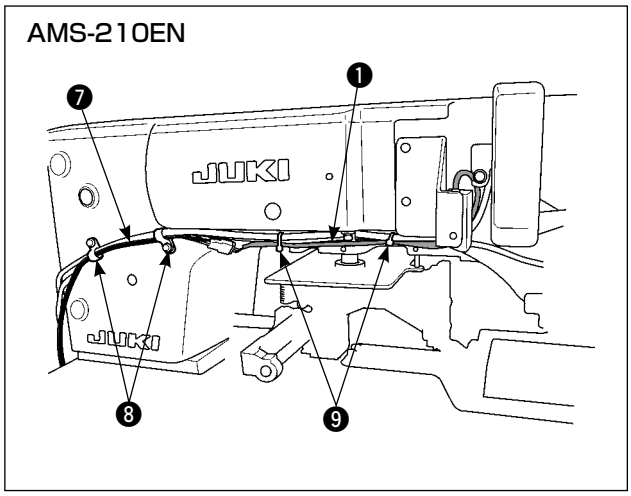
2） ミシン本体の中押えカバーの止めねじ ❺（2 箇所）を一度外し、取付板 ❹ を取り付け、再度ねじ止めして、ミシンに取り付けます。





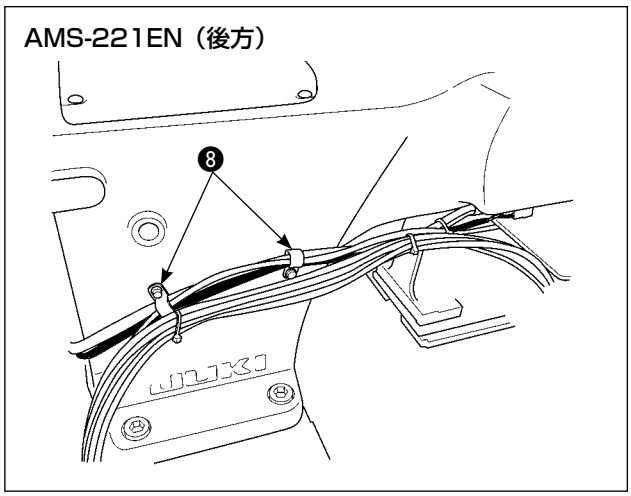
3） 電装ボックスを開けて、
ＭＡＩＮ基板 ❻ の CN50 に中継ケーブル ❼ を接続します。

AMS-210EN

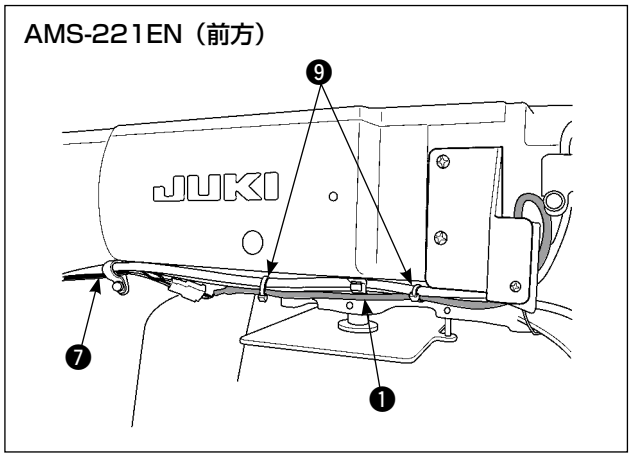


4） 電装ボックスから出した中継ケーブル ❼ をバーコードリーダー ❶ のケーブルと接続し、ミシンについているケーブルクリップ ❽ 及び付属の束線バンド ❾ を使用して固定してください。

AMS-221EN（後方）



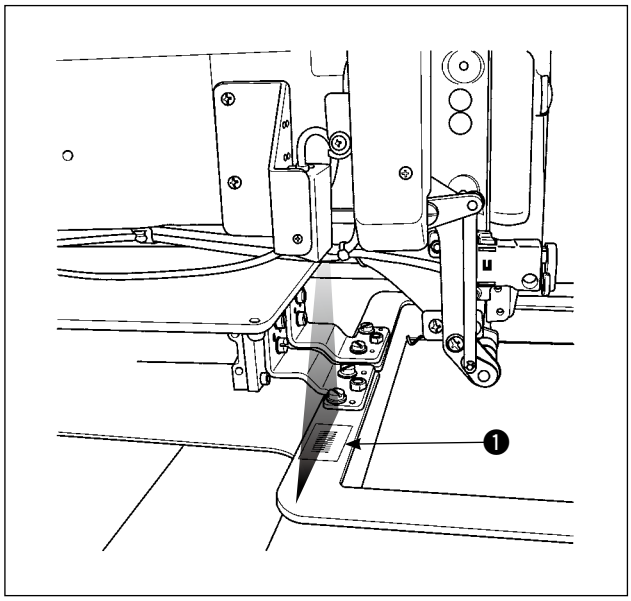
AMS-221EN（前方）



警告

・バーコード読み取り装置のレーザー光を直接覗かないでください。
・人の目に向けてレーザ光を射出させないでください。
・光学機器で直接レーザ光を覗き込まないでください。

2. バーコードの貼付け



1） バーコード ❶ は取扱説明書の巻末に添付されたものをコピーして使用してください。

2） 外押えへのバーコードの貼付けについては、図のようにバーコード読取装置からのレーザ照射がバーコードに当たるように、押え位置を調整してください。
（**"4-3. 固定対比位置の設定 " P. 5** を参照してください。）

3. バーコード機能について

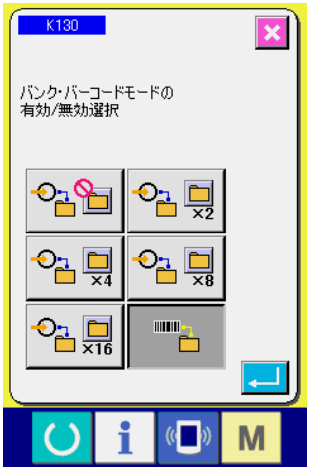
バーコード機能とは、カセット識別等の用途で、バーコードを読み取り、対応した縫製パターンに切り替えて縫製できる機能です。
バーコードの読み取りにより、ミシンメモリ内に保存されたユーザパターン 999 個、パターンボタンに登録されている縫製データ 50 個に切り替えることが可能です。
使用するためには、AMS-EN バーコードオプションが必要になります。

校正用

4. バーコード機能の設定

4-1. バーコード機能の設定

メモリスイッチ K130 では、バーコードモードを選択します。メモリスイッチ Kxxx(レベル 2) の選択方法は、サービスマニュアルを参照ください。



設定	内容	説明
	バンク・バーコード無効	バンク・バーコード機能を使用しません。
	バンク数 2	バンク数に 2 パターンを設定します。
	バンク数 4	バンク数に 4 パターンを設定します。
	バンク数 8	バンク数に 8 パターンを設定します。
	バンク数 16	バンク数に 16 パターンを設定します。
	バーコードモード	バーコードモードを使用します。

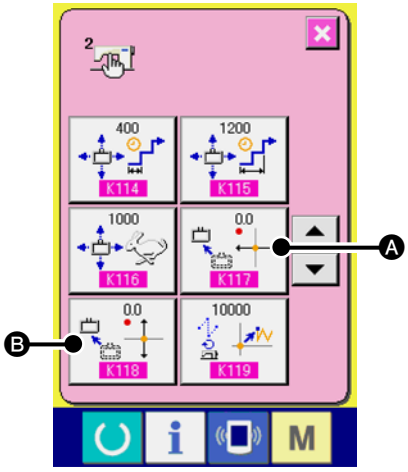
4-2. バーコード種別の選択

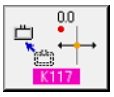
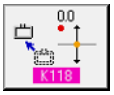
メモリスイッチ K142 では、バーコード種別を選択します。初期状態では Code39 のみ読み取ります。付録のバーコードを印刷して使用する場合、K142 の変更は不要です。

設定	内容	説明
	Code39	Code39 のみ読み取ります。
	全規格	バーコードリーダーの対応する全規格を読み取ります。 JAN、EAN、UPC-A/E、EAN-8/13 Add-on、UPC-A/E Add-on、Industrial2of5、IATA、Interleaved2of5、NW-7(Codabar)、Code39、Code93、Code128、EAN-128、S-Code、MSI/Plessey、RSS、Tri-Optic、CODE11、UK/Plessey、Matrix 2of5、Chinese Post Matrix 2of5、TELEPEN

4-3. 固定退避位置の設定

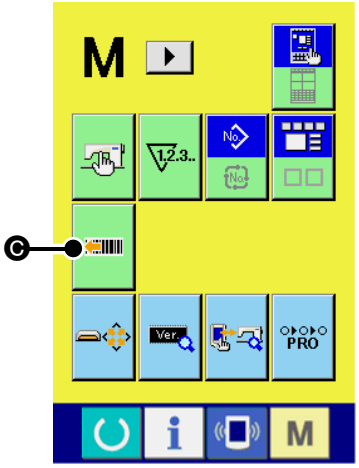
バーコード機能では、メモリスイッチ K117Ⓐ、K118Ⓑ の固定退避位置座標が有効になります。押えに貼られたバーコードの読み取り位置に調整が必要な場合に、設定をしてください。メモリスイッチ K90 固定退避位置選択を設定する必要はありません。



設定	内容	説明
	固定退避位置・X 座標	X 軸方向の固定退避位置を設定します。
	固定退避位置・Y 座標	Y 軸方向の固定退避位置を設定します。

4-4. バーコードモードを有効にする

メモリスイッチ K130 でバーコードモードを選択すると、モード切替画面にバーコードモードボタン Ⓒ が表示されます。このボタンを押下すると、バーコードモードの ON/OFF を切り替えることができます。
ただし、バーコードリーダーが接続されていない、または、接続不良である場合には、モードを ON にすることができません。

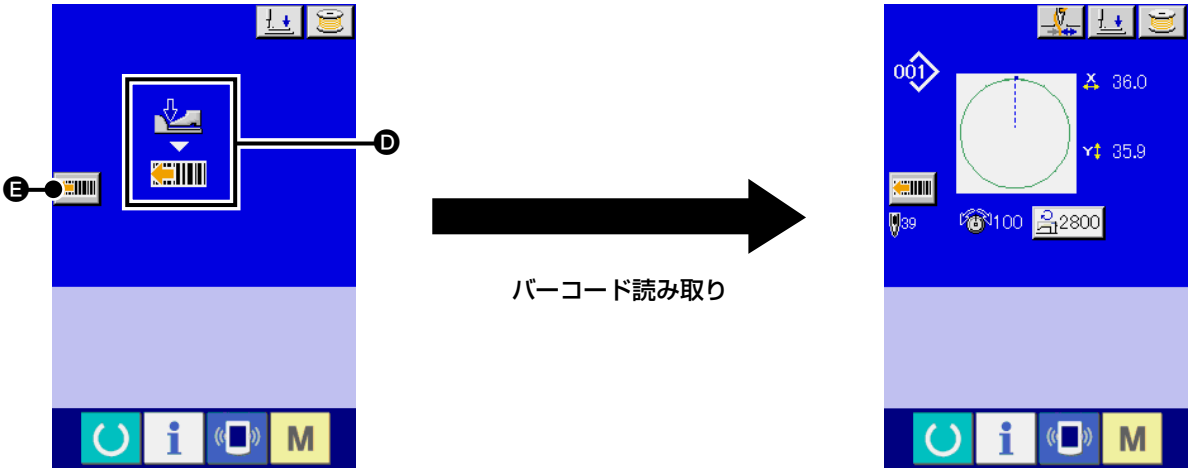


バーコードモード ON

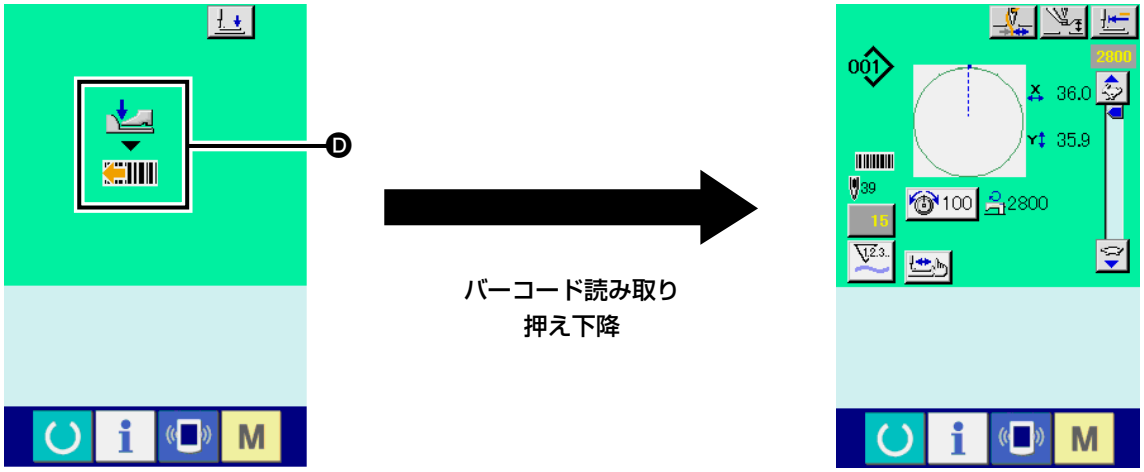
バーコードモード OFF

5. 使用方法

モード切替画面を閉じ、バーコードモードが ON であると、ON 状態を示すピクト Ⓓ が表示されます。設定状態では、バーコード読み取りによる縫製パターンの確認が可能です。画面上のバーコード読み取りボタン、 Ⓔ または、押え SW(ペダル) を押下することで、バーコードの読み取りを行います。ただし、設定状態での読み取り動作は、原点検索動作以降に有効となります。また、押え SW 押下による押えの動作はありません。バーコードの読み取りのみとなります。設定状態で読み込んだ縫製パターンは、準備状態移行時に破棄されます。



準備状態では、押え SW 押下により、バーコードの読み取り、パターン読み込み、外押え下降の動作になります。



縫製パターンが読み込まれ、外押えが下降した状態で縫製開始が可能です。

エラーコード一覧

エラーコード	ピクト	エラー内容	表示メッセージ	復帰方法	復帰場所
E010		バーコードで指定されたパターンが登録されていない。	指定されたパターンはありません。	リセット後再復帰可能	前画面
E058		読み取り位置にバーコードがない。 バーコードのデコードに失敗した。 通信タイムアウト	バーコード読取りエラー	リセット後再復帰可能	前画面
E921		バーコードリーダーがミシンに接続されていない。 バーコードのフォーマット異常	バーコードリーダー通信エラー	電源 OFF	

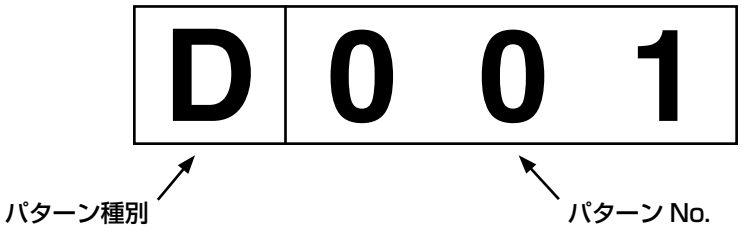
6. バーコード構成

巻末の付録にあるバーコードシートを読み取ることで、対応する縫製パターンに切り替えることができます。切り離してお使いください。バーコードシートは Code39 の規格に対応しています。

Code39 以外の規格でバーコードを作成する場合、下記フォーマットに従って作成してください。

・4 バイト ASCII コード
・" パターン種別 "、" 百の位 "、" 十の位 "、" 一の位 "

ex.



パターン種別

U または 0：ユーザパターンに対応します。
D または 1：パターンボタンに登録されている縫製データに対応します。

パターン No.

ユーザパターン：No.001 ～ No.999
パターンボタンに登録されている縫製データ：No.001 ～ No.050
種別、No それぞれ、ASCII コードで記述してください。
上記 D001 の場合、0x44 0x30 0x30 0x31 となります。

スタート / ストップキャラクタ等、使用するバーコード規格に従って作成してください。

バーコードは両側の余白が小さいと、読み取りエラーになる場合があります。そのため、両側の余白はできる限り大きくしてください。巻末の付録にあるバーコードを使う場合には、コピーしてから切り取り線で切り分けてください。

校正用

7. バーコードリーダーの動作不良について

バーコードリーダーが読み取りを行わない場合、バーコードリーダー側面にある SCAN ボタンを押して、レーザーが発光することを確認してください。
SCAN ボタンを押しても発光しない場合、バーコードリーダーが故障している恐れがあります。
発光する場合には、下記のバーコードを ① → ② → ③ の順で読み取り、ミシンを再起動してください。

①	ZZ	**設定開始**
②	U2	**初期化**
③	ZZ	**設定終了**

校正用

ENGLISH

校正用

CONTENTS

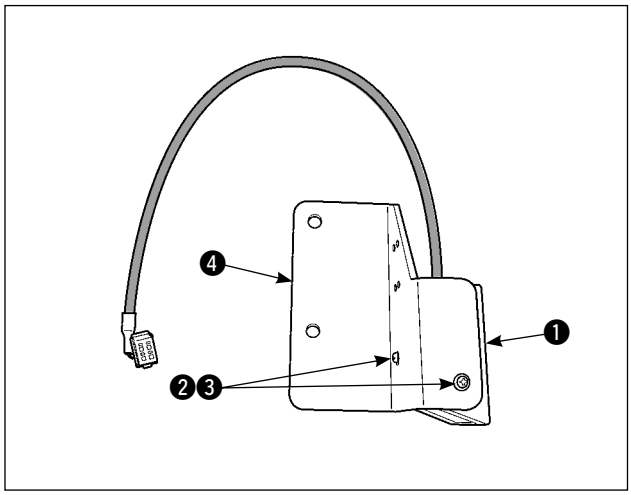
1. Installation procedure 1
2. Attaching the bar code 3
3. Bar code function 3
4. Setting of the bar code function 4
5. How to use 6
6. Bar code configuration 7
7. Malfunction of the bar code reader 8

校正用

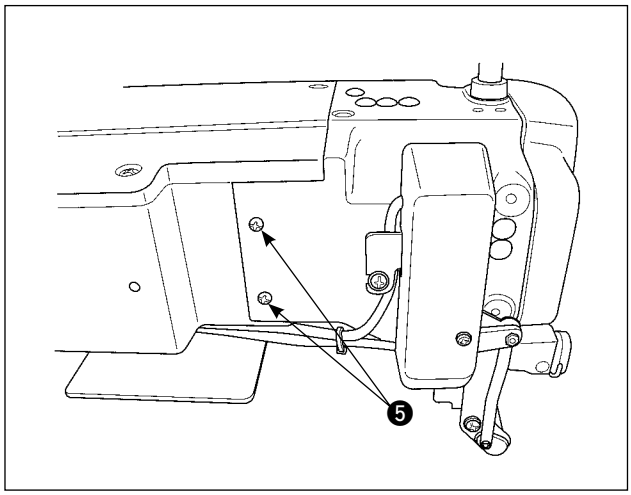
CAUTION :
Turn OFF the power before starting the work so as to prevent accidents caused by abrupt start of the sewing machine.

ENGLISH

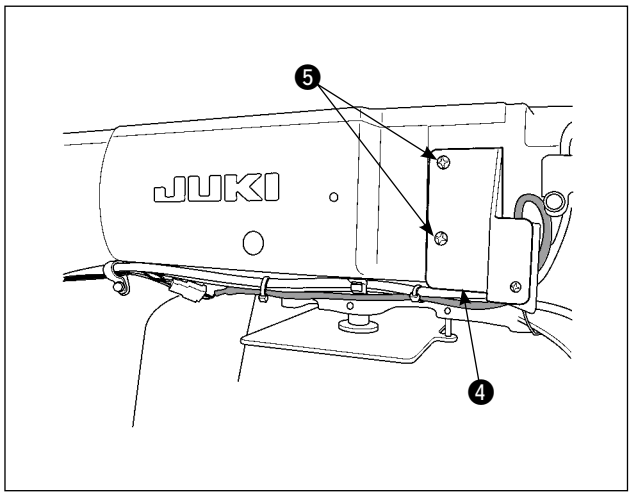
1. Installation procedure



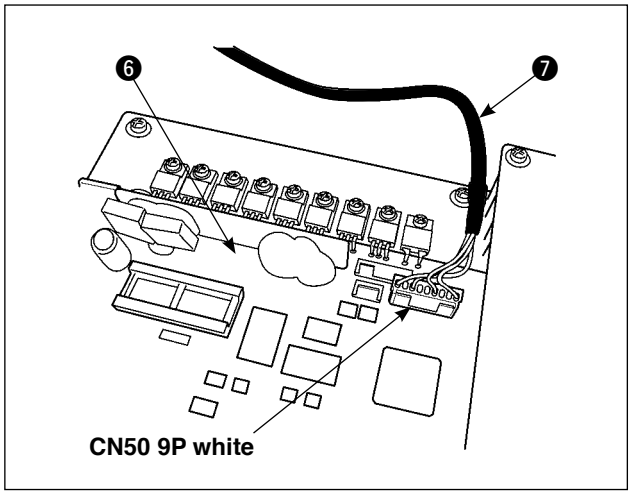
1) Install the bar code reader ❶ onto the mounting plate ❹ using the screws ❷ and the washers ❸ (two locations) which are included as the accessories.



2) Remove the fixing screws ❺ (two locations) of the intermediate presser cover of the sewing machine, install the mounting plate ❹, and fix with screws again to install onto the sewing machine.

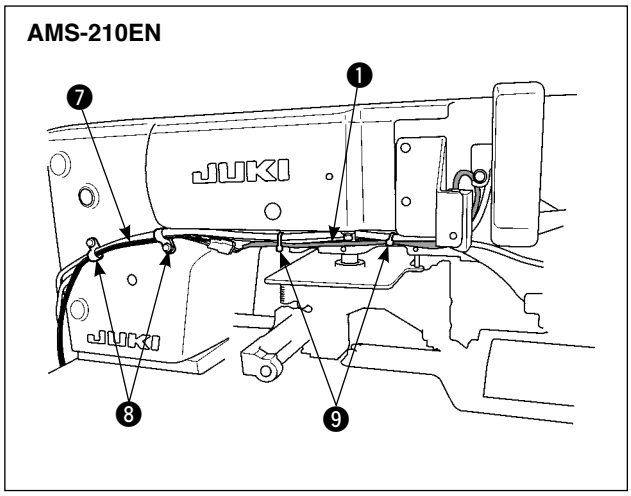


校正用



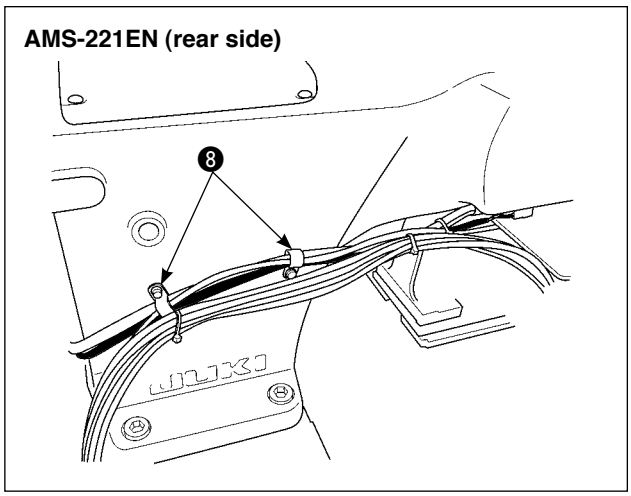
3) Open the electrical box, and connect the relay cable ❼ to CN50 of the main PCB ❻.

AMS-210EN

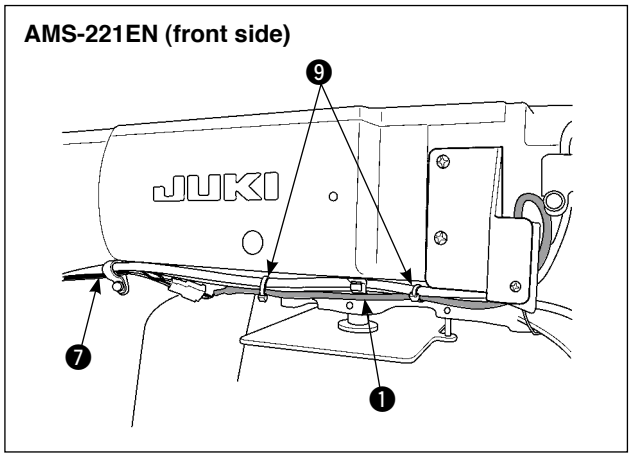


4) Connect the relay cable ❼ coming out of the electrical box to the cable of the bar code reader ❶, and fix it using the cable clip ❽ attached to the sewing machine and the bundle wire band ❾ which is included as the accessory.

AMS-221EN (rear side)



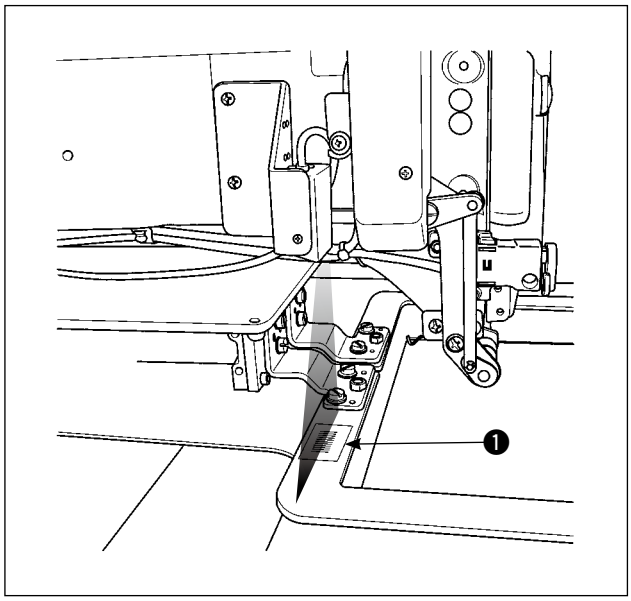
AMS-221EN (front side)



校正用

WARNING :
- **Do not look directly into the laser beam of the bar code reader.**
- **Do not emit laser beam toward human eyes.**
- **Do not look into the laser beam directly using an optical device.**

2. Attaching the bar code



1) Copy the bar code ❶ attached at the end of the instruction manual for use.

2) Regarding the attachment of the bar code to the feeding frame, adjust the work clamp foot position in a way that the laser beam from the bar code reader will emit the bar code as shown in the illustration. (Refer to **"4-3. Setting of the fixed escape position" on Page 5.**)

3. Bar code function

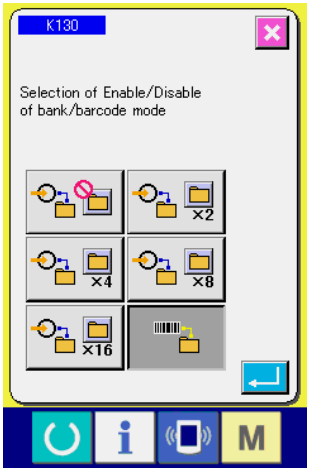
Bar code function is a function to read the bar code and to switch to the corresponding sewing pattern for the applications such as the cassette identification etc.
By reading the bar code, switching to 999 user patterns stored in the sewing machine memory and to 50 sewing data registered in the pattern button can be made.
To use this function, AMS-EN bar code option will be required.

校正用

4. Setting of the bar code function

4-1. Setting of the bar code function

On memory switch K130, select the bar code mode. Refer to the engineer's manual for the selection method of the memory switch Kxxx (level 2).



Setting	Content	Explanation
	Bank/bar code disabled	Bank/bar code function is not used.
	Number of banks, 2.	Two patterns are set as the number of banks.
	Number of banks, 4.	Four patterns are set as the number of banks.
	Number of banks, 8.	Eight patterns are set as the number of banks.
	Number of banks, 16.	Sixteen patterns are set as the number of banks.
	Bar code mode	Bar code mode is used.

4-2. Selection of the bar code type

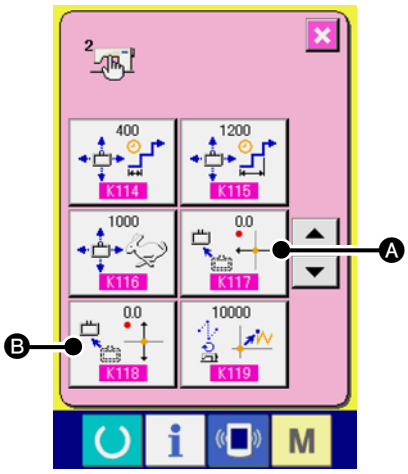
On memory switch K142, a type of bar code is selected. In the default state, Code39 only will be read. When the attached bar code is printed for use, the change to K142 will not be required.

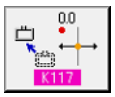
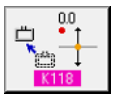
Setting	Content	Explanation
	Code39	Code39 only will be read.
	All standards.	All standards that the bar code reader is compatible to will be read. JAN, EAN, UPC-A/E, EAN-8/13 Add-on, UPC-A/E Add-on, Industrial 2 of 5, IATA, Interleaved 2 of 5, NW-7(Codabar), Code39, Code93, Code128, EAN-128, S-Code, MSI/Plessey, RSS, Tri-Optic, CODE11, UK/Plessey, Matrix 2 of 5, Chinese Post Matrix 2 of 5, TELEPEN

校正用

4-3. Setting of the fixed escape position

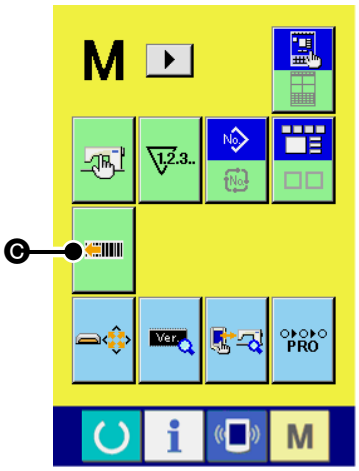
According to the bar code function, the fixed escape position coordinate of the memory switch K117 Ⓐ and K118 Ⓑ will be effective. Make this setting when adjustment is required for the reading position of the bar code attached to the work clamp foot. It is not required to set the memory switch K90 fixed escape position selection.



Setting	Content	Explanation
	Fixed escape position • X coordinate	Setting is made for the fixed escape position in X axis.
	Fixed escape position • Y coordinate	Setting is made for the fixed escape position in Y axis.

4-4. Enabling the bar code mode

If the bar code mode is selected on the memory switch K130, the bar code mode button Ⓒ will be displayed on the mode switching screen. If this button is pushed, ON/OFF switching of the bar code mode can be made.
However, if the bar code reader is not connected or the connection is poor, the mode cannot be set to ON.



Bar code mode ON.

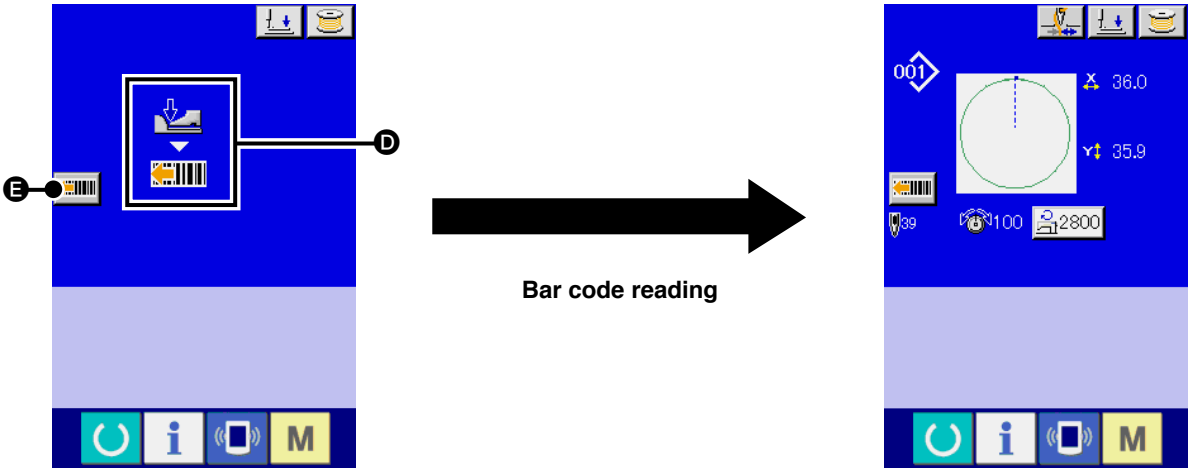
Bar code mode OFF.

ENGLISH

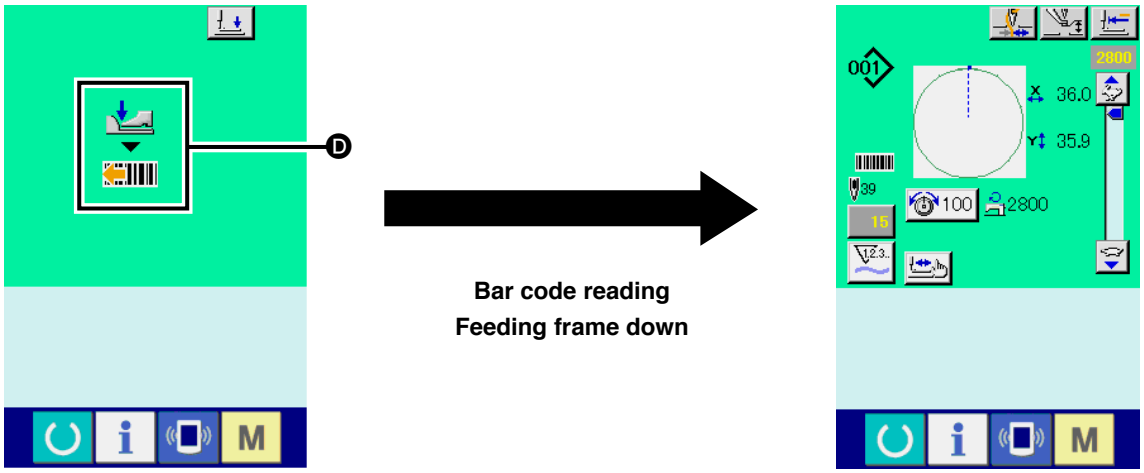
校正用

5. How to use

When the mode switching screen is closed and the bar code mode is ON, a pictograph showing ON state Ⓓ will be displayed. In the setting state, a sewing pattern by bar code reading can be verified. The bar code can be read by pushing the bar code reading button on the screen Ⓔ or treading on the work clamp foot switch (pedal). It should be noted, however, that the reading in the setting state will be effective after the origin point searching Furthermore, there will be no pressing action by treading on the work clamp foot switch (pedal). It will be reading of the bar code only. The sewing pattern read in the setting state will be destroyed when the system moves on to the preparation state.



In the preparation state, trading on the work clamp foot switch (pedal) will initiate the actions of bar code reading, pattern reading and feeding frame down.



The sewing pattern will be read, and the sewing can be started when the feeding frame has been lowered.

List of error codes

Error code	Pictograph	Error content	Displayed message	How to recover	Place of recovery
E010		The pattern designated by bar code is not registered.	Designated pattern does not exist.	Possible to re-start after reset.	Previous screen
E058		There is no bar code at the reading position. Bar code decoding failed. Communication time out.	Bar code reading error	Possible to re-start after reset.	Previous screen
E921		Bar code reader is not connected to the sewing machine. Bar code format error.	Bar code reader communication error	Turn OFF the power	

校正用

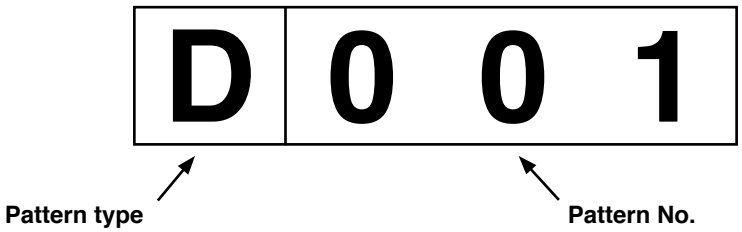
6. Bar code configuration

By reading the bar code sheet attached at the end of this manual, the sewing pattern can be switched to the one corresponding to the selected bar code. Separate the attached bar code sheet for your use. This bar code sheet is compatible to Code39.

When creating bar codes to a standard other than Code39, create the codes according to the following format.

- **4 byte ASCII code**
- **"Pattern type", "hundreds place", "tens place", "ones place"**

Example



Pattern type

U or 0 : Corresponds to the user patterns
D or 1 : Corresponds to the sewing data registered in the pattern button

Pattern No.

User pattern : No. 001 to No. 999
Sewing data registered in the pattern button : No. 001 to No. 050
Both the pattern type and the numbers shall be written in ASCII code.
In the case of D001 as shown above, it will be described as 0x44 0x30 0x30 0x31.

Start/stop character etc. shall be created according to the bar code standard used.

If the margin at both sides of the bar code is small, there is a possibility of reading error. Therefore, try to have as much margin as possible on both sides. If the bar codes at the end of this manual are used, make a copy of the sheet, and then cut along the dotted lines.

校正用

7. Malfunction of the bar code reader

When the bar code reader does not work, push the SCAN button on the side of the bar code reader to check if there is laser emission or not.
If there is no laser emission even if the SCAN button is pushed, the bar code reader may be defective.
If the laser is emitted, read the following bar codes in the order of ① → ② → ③, and restart the sewing machine.

①	Z Z	**Start of setting**
②	U 2	**Initialization**
③	Z Z	**End of setting**

校正用

中　文

校正用

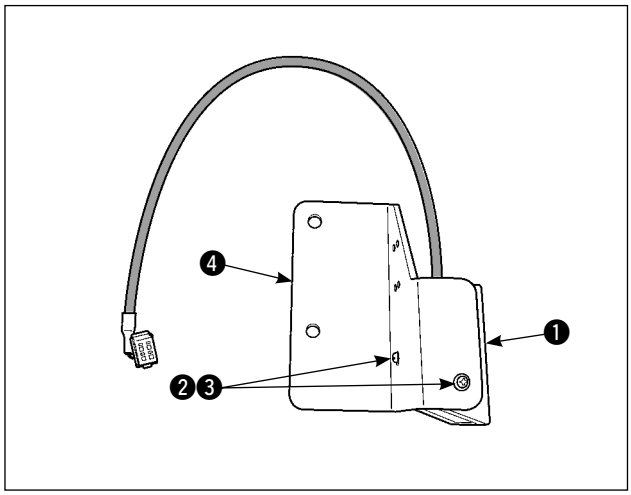
目　录

1. 安装顺序 1
2. 条形码的粘贴 3
3. 关于条形码功能 3
4. 条形码功能的设定 4
5. 使用方法 6
6. 条形码的构成 7
7. 关于条形码阅读器的动作故障 8

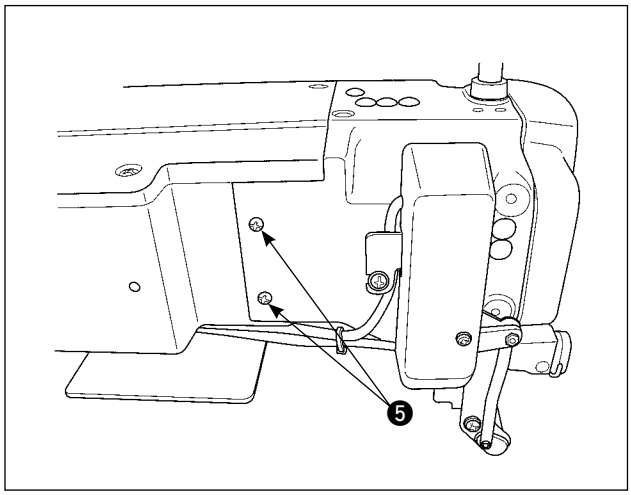
校正用

⚠注意 为了防止突然的起动造成的事故，请一定关掉电源之后再进行操作。

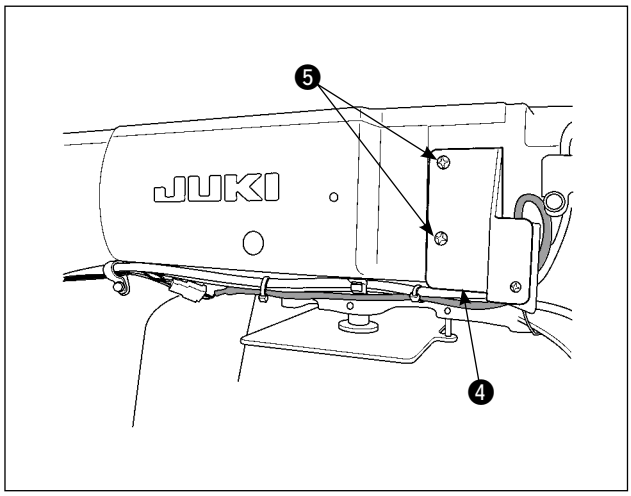
1. 安装顺序



1） 用附属的螺丝 ❷、垫片 ❸ 把条形码阅读器 ❶ 安装到安装板 ❹ 上。
（2 处）

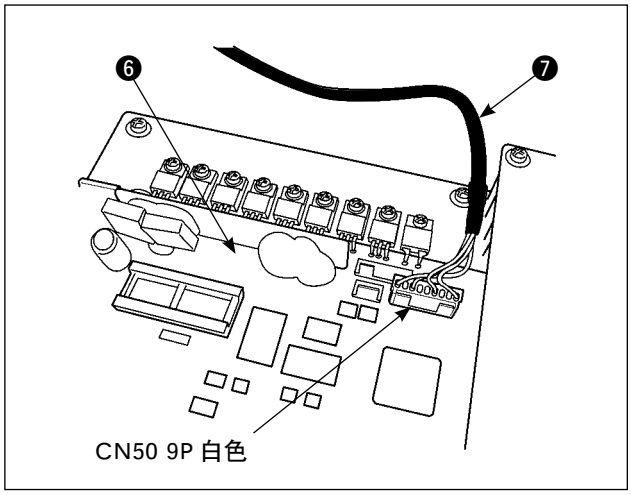


2） 暂且卸下缝纫机主机的中压脚护罩的固定螺丝 ❺(2 处)，安装上安装板 ❹，然后再拧上螺丝，安装到缝纫机。



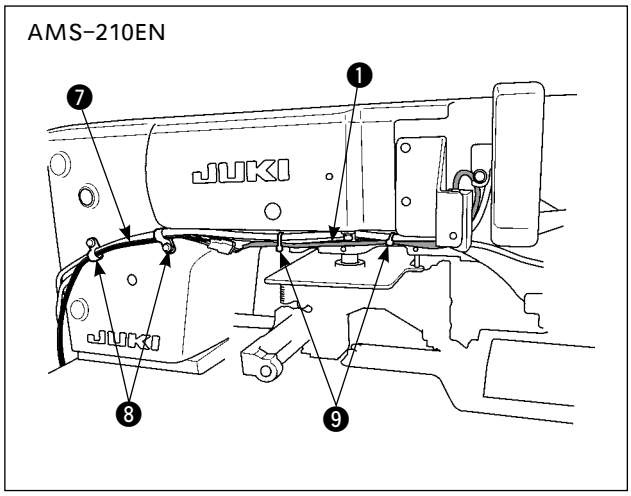
中文

校正用



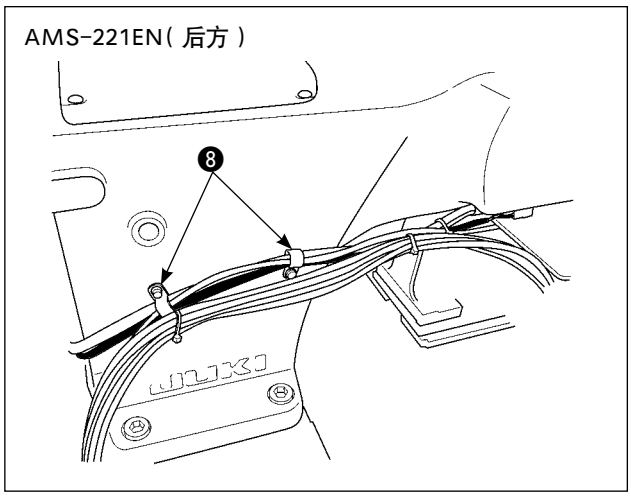
3） 打开电气箱，
把连接电缆 ❼ 连接到 MAIN 电路板 ❻ 的 CN50 上。

AMS-210EN

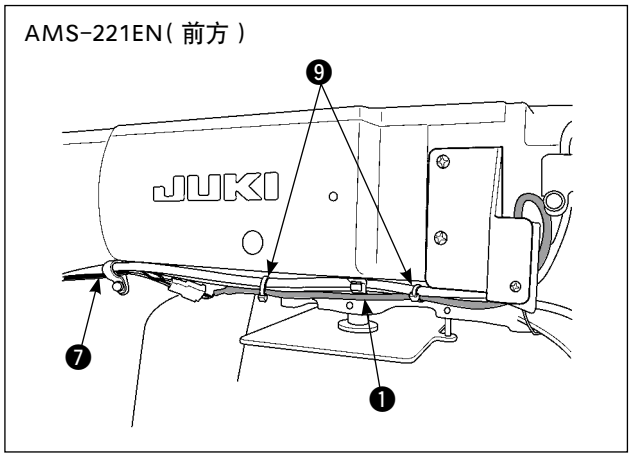


4） 把从电气箱连接出来的连接电缆 ❼ 连接到条形码阅读器 ❶ 的电缆线上，然后使用缝纫机上安装的电缆线夹 ❽ 和附属的束线带 ❾ 进行固定。

AMS-221EN（后方）



AMS-221EN（前方）

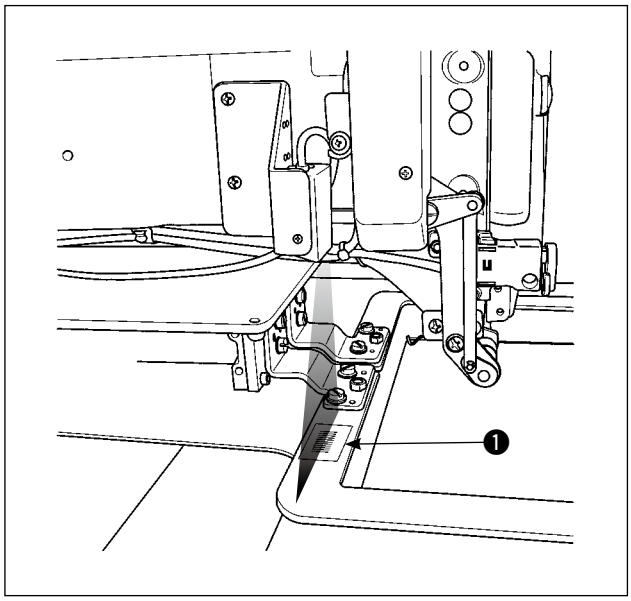


校正用

警告

· 请不要直接用眼睛去看条码阅读器的激光光线。
· 请不要对着人的眼睛放射激光。
· 请不要用光学仪器直接窥看激光光线。

2. 条形码的粘贴



1） 请复印使用说明书的卷末附录的条形码 ❶ 供下面操作使用。

2） 有关在外压脚上粘贴的条形码的粘贴方法，请如图所示那样调整压脚位置，让条形码阅读器发射的激光照射到条形码上。
（请参照“4-3 固定对比位置的设定” P.5。）

中文

3. 关于条形码功能

所谓条形码功能就是在用于识别卡盒等时，阅读条形码，变换成对应的缝制图案进行缝制的功能。
通过阅读条形码，可以变换保存在缝纫机存储器内的 999 个用户图案、50 个等级在图案按钮中的缝制数据。
使用本功能时、需要 AMS-EN 条形码选购项目机器。

校正用

4. 条形码功能的设定

4-1. 条形码功能的设定

用存储器开关 K130 选择条形码模式。有关存储器开关 Kxxx(等级 2) 的选择方法，请参照服务手册。

设定	内容	说明
	数据库条形码无效	不使用数据库条形码功能。
	数据库数 2	设定 2 图案到数据库。
	数据库数 4	设定 4 图案到数据库。
	数据库数 8	设定 8 图案到数据库。
	数据库数 16	设定 16 图案到数据库。
	条形码模式	使用条形码模式。

4-2. 条形码种类的选择

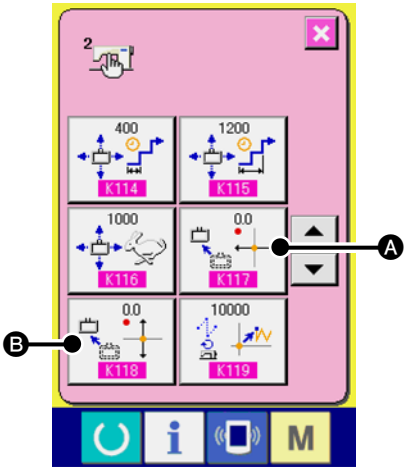
用存储器开关 K142 选择条形码种类。初期状态时、仅读取 Code39。印刷附录的条形码后使用时，不需要变更 K142。

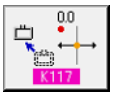
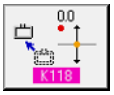
设定	内容	说明
	Code39	仅读取 Code39。
	全规格	读取对应条形码阅读器的全规格。 JAN、EAN、UPC-A/E、 EAN-8/13 Add-on、UPC-A/E Add-on、Industrial2of5、IATA、Interleaved2of5、NW-7(Codabar)、Code39、Code93、Code128、EAN-128、S-Code、MSI/Plessey、RSS、Tri-Optic、CODE11、UK/Plessey、Matrix 2of5、Chinese Post Matrix 2of5、TELEPEN

校正用

4-3. 固定躲避位置的设定

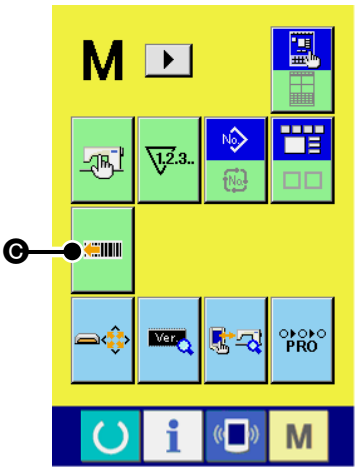
使用条形码功能时，需要把存储器开关 K117Ⓐ、K118Ⓑ 的固定躲避位置坐标变成有效。需要调整粘贴到压脚上的条形码的读取位置时，请进行设定。不需要设定选择存储器开关 K90 的固定躲避位置。



设定	内容	说明
	固定躲避位置 ・X 坐标	设定 X 轴方向的固定躲避位置。
	固定躲避位置 ・Y 坐标	设定 Y 轴方向的固定躲避位置。

4-4. 把条形码模式设定为有效

用存储器开关 K130 选择了条形码模式之后，在模式变换画面上显示出条形码模式按钮 Ⓒ。按了此按钮之后，可以变换条形码模式的 ON/OFF。
但是，如果没有连接条形码阅读器，或者连接不良时，则不能将模式变为 ON。



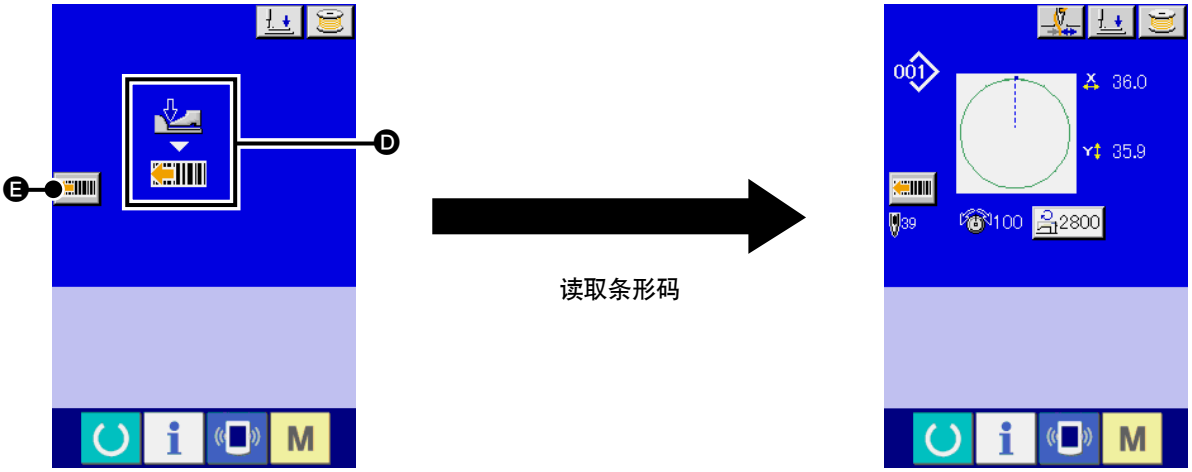
条形码模式 ON

条形码模式 OFF

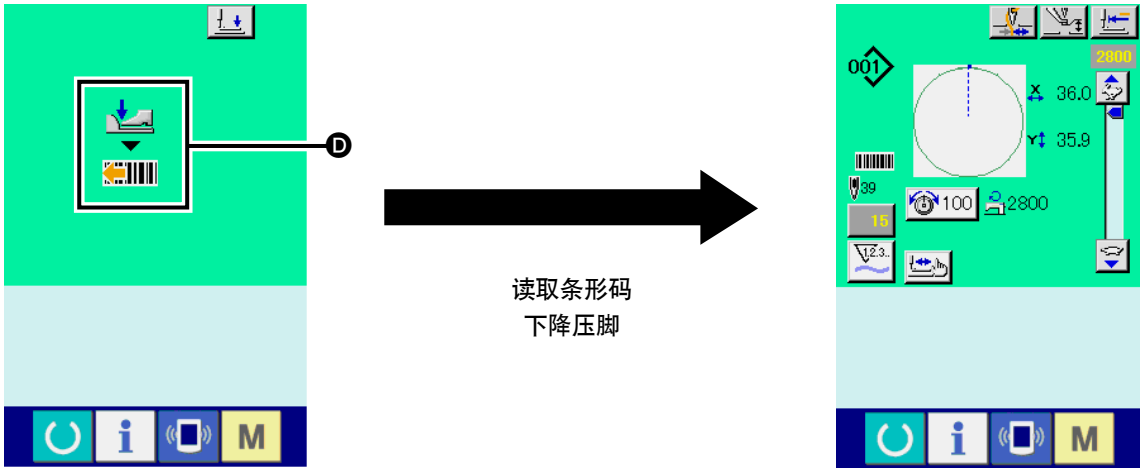
校正用

5. 使用方法

关闭模式变换画面，显示出条形码模式 ON 和表示 ON 状态的图标 Ⓓ。对于设定状态，可以通过读取条形码确认缝制图案。按了画面上的条形码读取按钮 Ⓔ 或者按下压脚 SW(踏板), 就可以读取条形码。但是，在设定状态下的读取动作在原点检索动作之后变为有效。另外，按压脚 SW 后压脚不动作。仅可以读取条形码。在设定状态下读取的缝制图案当移动到准备状态后则被取消。

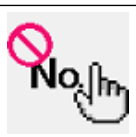
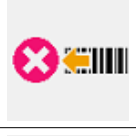


在准备状态下，按了压脚 SW 后，变为可以进行读取条形码、读取图案、下降外压脚的动作。



读取了缝制图案，外压脚下降后的状态下可以开始缝制。

异常代码一览

异常代码	图标	异常内容	显示信息	复位方法	复位位置
E010		条形码规定的图案备由被登记。	没有规定的图案。	复位后可以重新输入	前画面
E058		在读取位置上没有条形码。 条形码的解码失败。 通信超时	条形码读取异常	复位后可以重新输入	前画面
E921		条形码阅读器没有连接到缝纫机上。 条形码的格式化异常	条形码阅读器通信异常	电源ＯＦＦ	

校正用

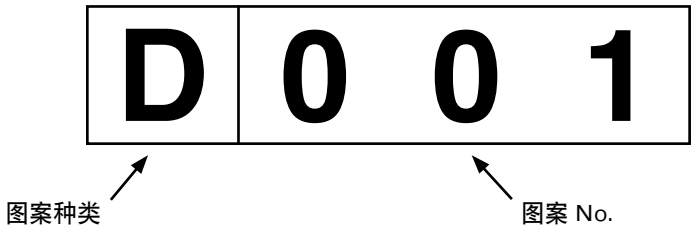
6. 条形码的构成

读取卷末附录中的条形码表，可以变换成对应的缝制图案。请剪下来使用。条形码表对应 Code39 的规格。

Code39 以外规格编制的条形码时，请按照下列格式进行编制。

· 4 比特 ASCII 代码
· “图案种类”、“百位”、“十位”、“个位”

ex.



图案种类

U 或 0：对应用户图案。
D 或 1：对应图案按钮中登记的缝制数据。

图案 No.

用户图案：No.001 ~ No.999
图案按钮中登记的缝制数据：No.001 ~ No.050
请用 ASCII 代码记述种类、No. 等。
上述 D001 时为 0x44 0x30 0x30 0x31。

对于开始 / 停止字符等，请按照使用的条形码规格进行编制。

如果条形码两侧的空白小的话，有可能发生读取异常。因此，请把两侧的空白尽可能留得大一点。使用卷末附录中的条形码时，请先复印然后沿着虚线剪下来使用。

校正用

7. 关于条形码阅读器的动作故障

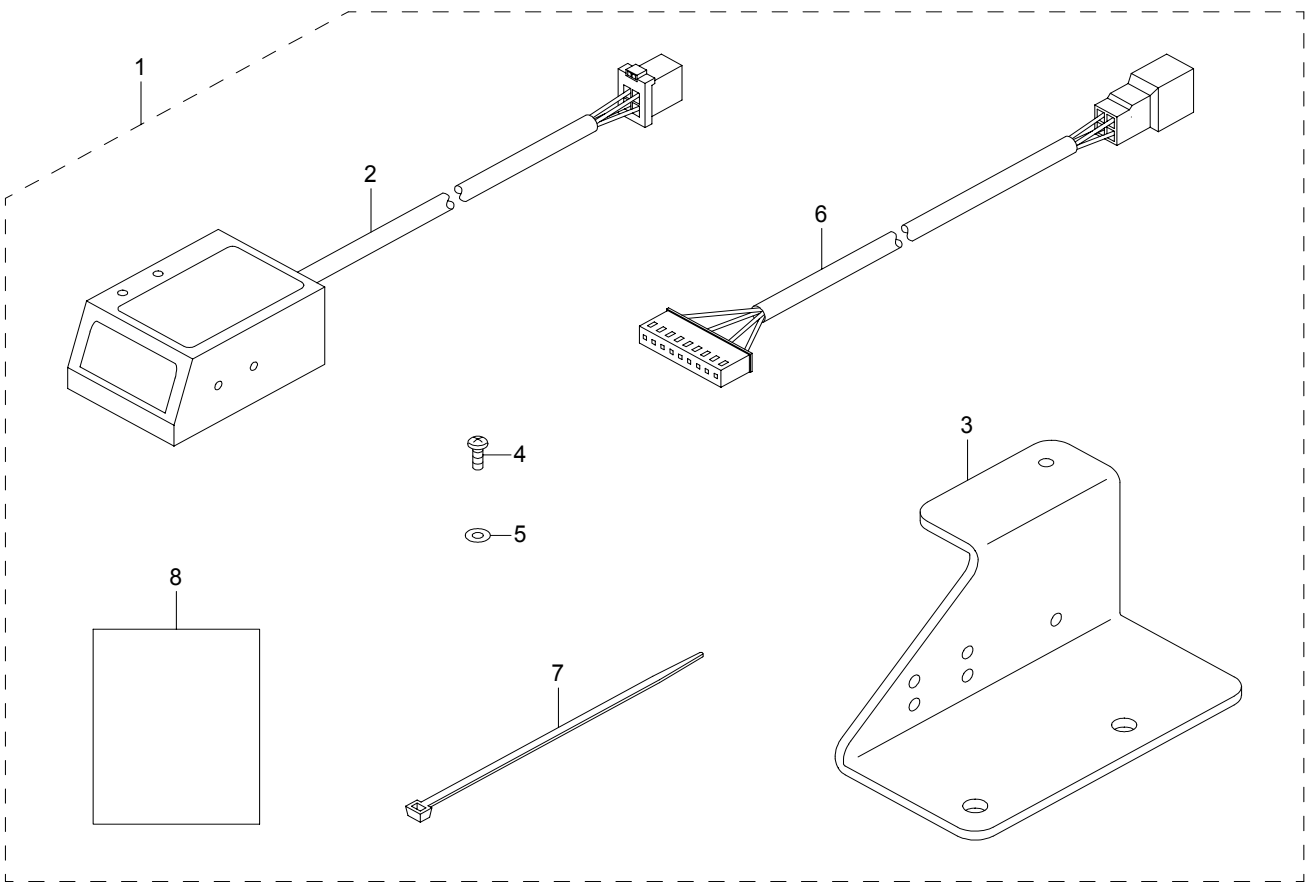
如果条形码阅读器不能进行读取时，请按条形码阅读器侧面的 SCAN 按钮，确认激光是否发光。
按了 SCAN 按钮也不发光时，有可能是条形码阅读器出了故障。
发光时，请按照 ① → ② → ③ 的顺序读取下列的条形码，然后重新起动缝纫机。

①	Z Z	开始设定
②	U 2	初期化
③	Z Z	设定结束

校正用

PARTS LIST

校正用



REF.NO	NOTE	PART NO	D E S C R I P T I O N	品　名	Qty
1		400-89238	BAR CODE SET A ASSY	バーコードセット A 組	1
2		400-89237	BAR CODE READER ASSY	バーコードリーダ組	(1)
3		400-89027	BAR CODE READER BRACKET	バーコードリーダブラケット	(1)
4		SM-4020601-SC	SCREW M2 L=6	なべ小ねじ　M２　L＝６	(2)
5		WP-0220301-SC	WASHER M2	平座金みがき丸　M２	(2)
6		400-89028	BAR CODE READER CABLE ASM	バーコードリーダケーブル組	(1)
7		EA-9500B01-00	CABLE BAND	束線バンド	(2)
8		400-89259	BAR CODE READER MANUAL	バーコードリーダ取扱説明書	(1)

校正用

BARCODE SHEET

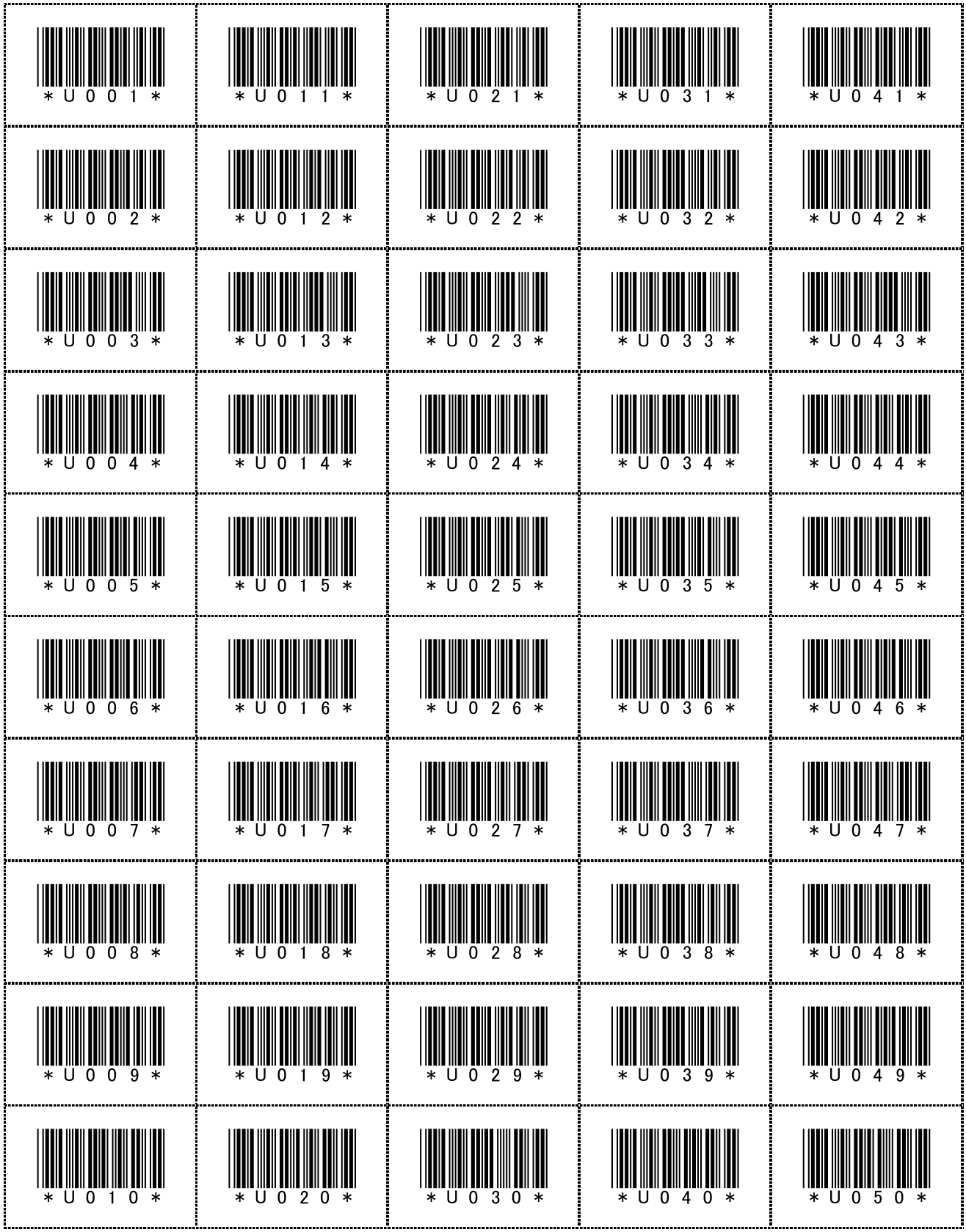
校正用

校正用

両サイドの余白が小さいと、読取り不良の原因になります。切り取り線に沿って切り離してください。

If the margin on both sides of the bar code is small, it may cause a reading error.
Cut the bar codes along the dotted lines.

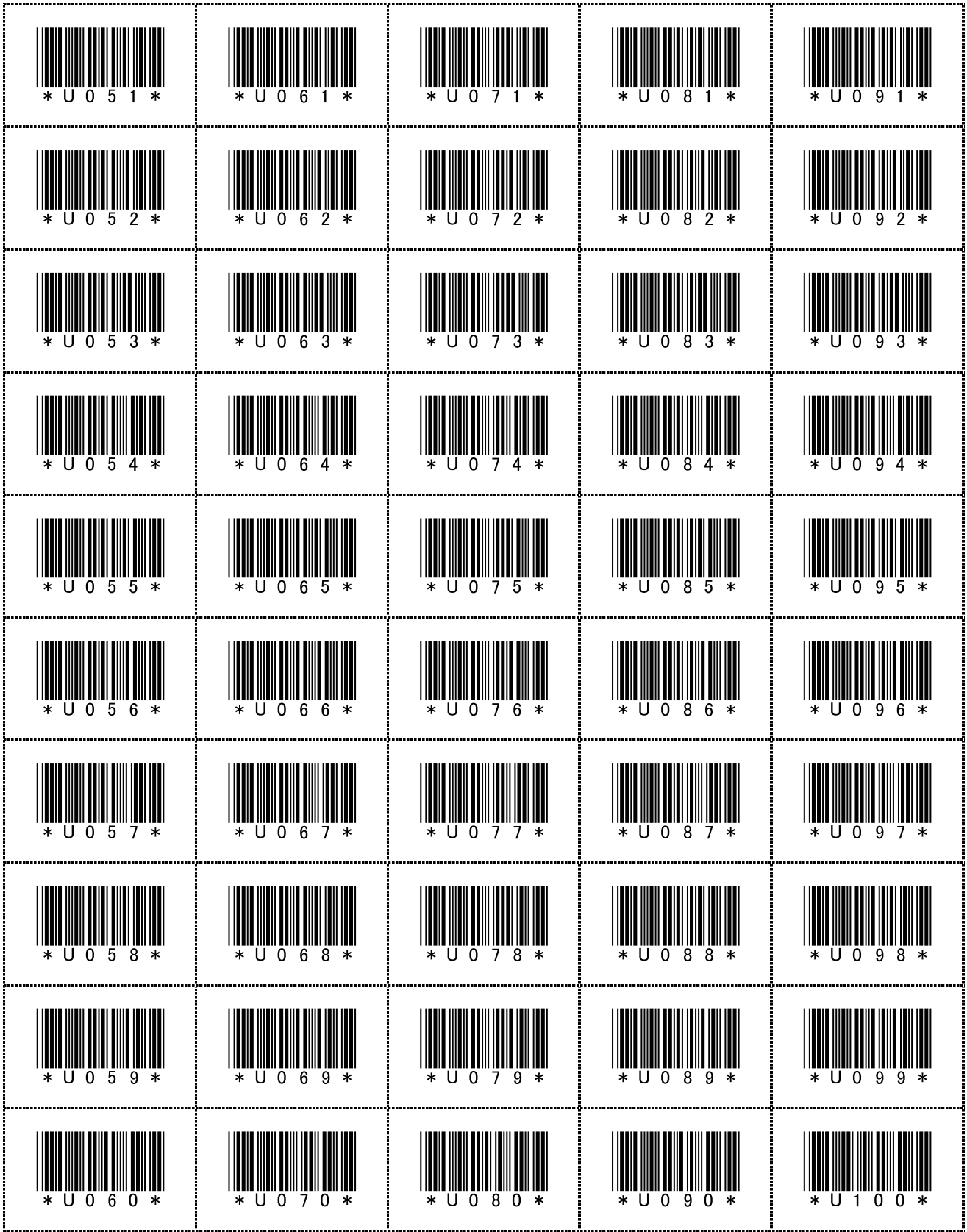
如果条形码两侧的空白小的话，有可能发生读取异常。请沿着虚线剪下来使用。



ユーザーパターン No. 001 ～ 050 / **User pattern No. 001 to 050.** / 用户图案 No.001 ～ No.050

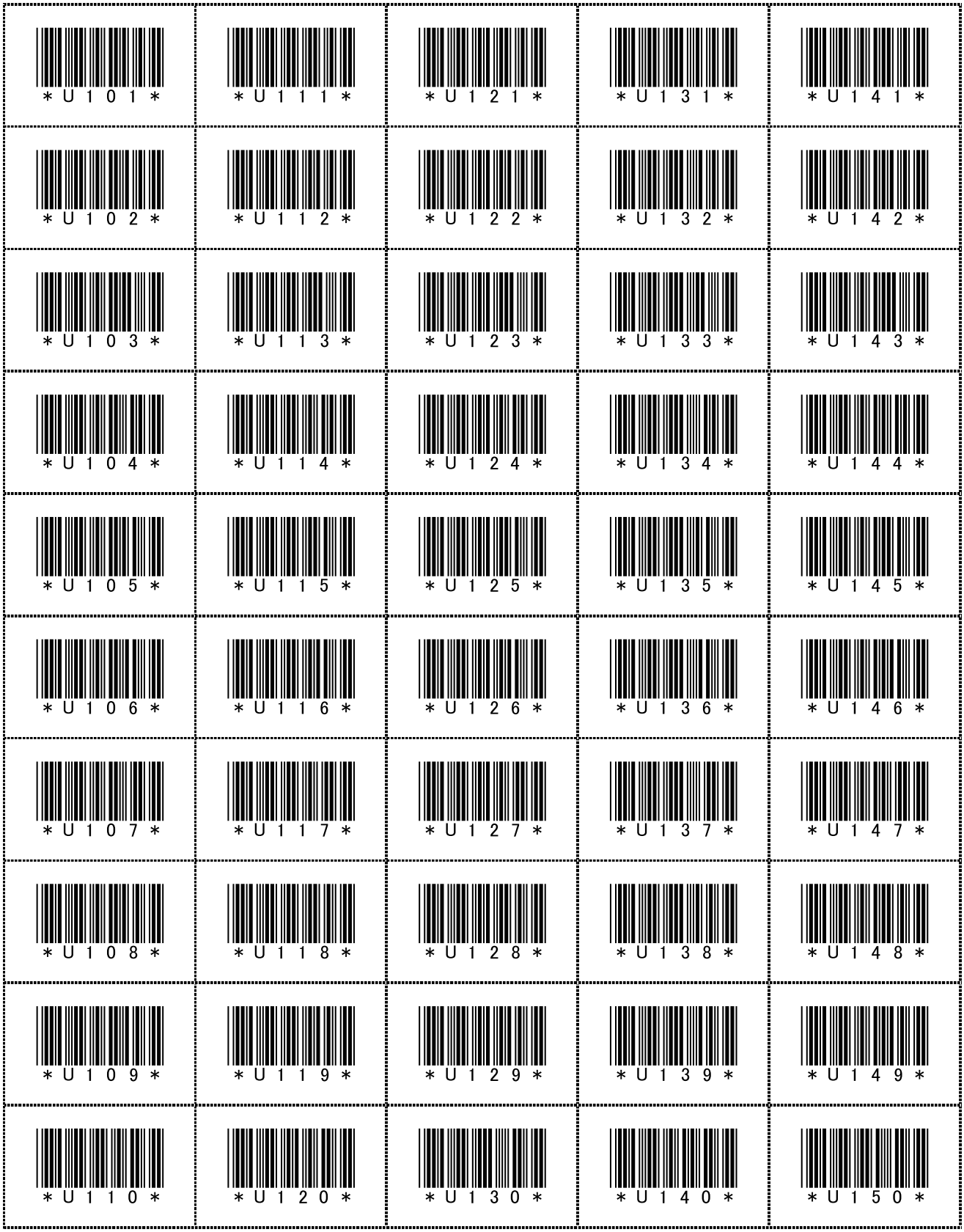
BARCODE SHEET

校正用



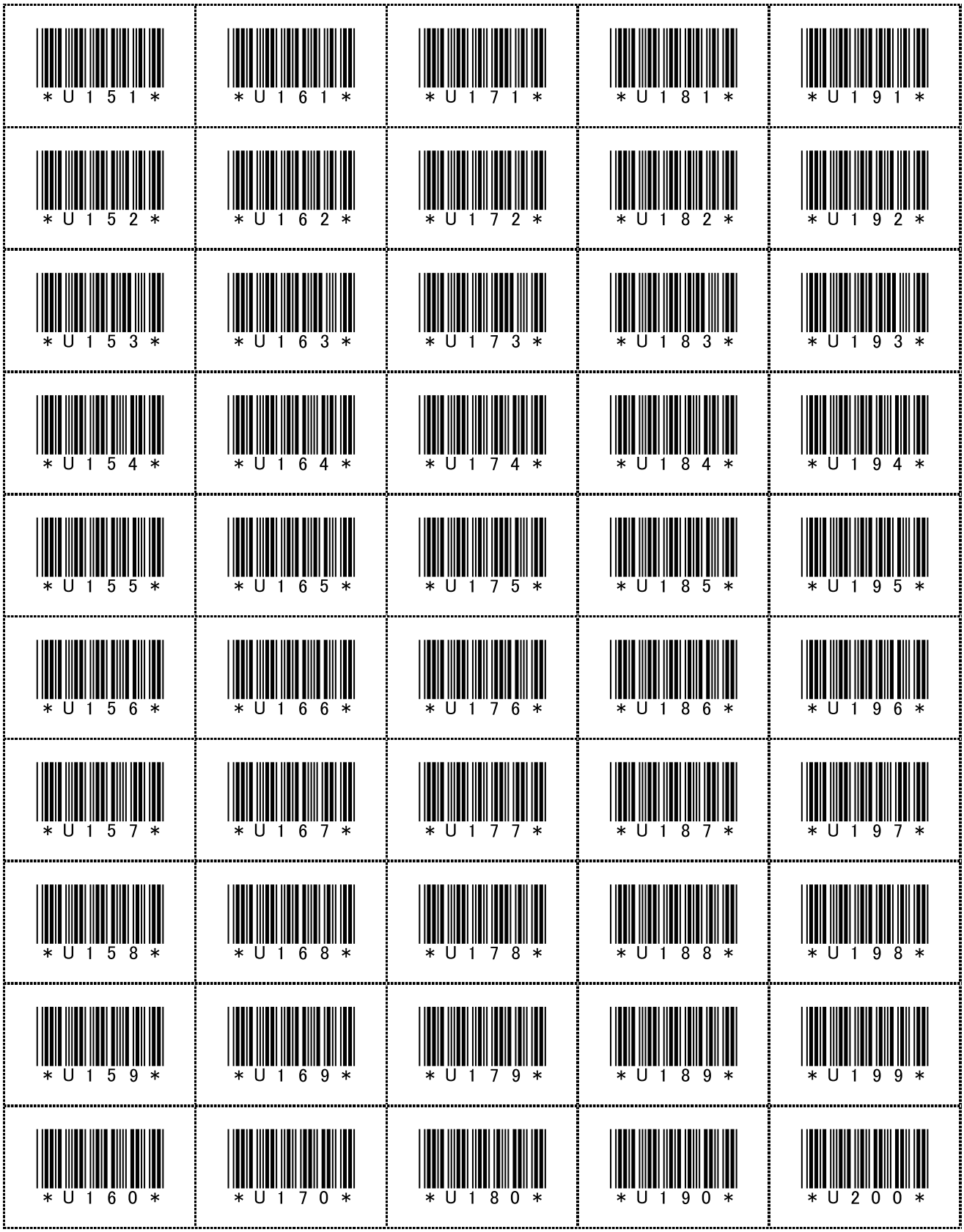
ユーザーパターン No. 051 ～ 100 / **User pattern No. 051 to 100.** / 用户图案 No.051 ~ No.100

校正用



ユーザーパターン No. 101 ～ 150 / **User pattern No. 101 to 150.** / 用户图案 No.101 ~ No.150

校正用



ユーザーパターン No. 151 ～ 200 / **User pattern No. 151 to 200.** / 用户图案 No.151 ~ No.200

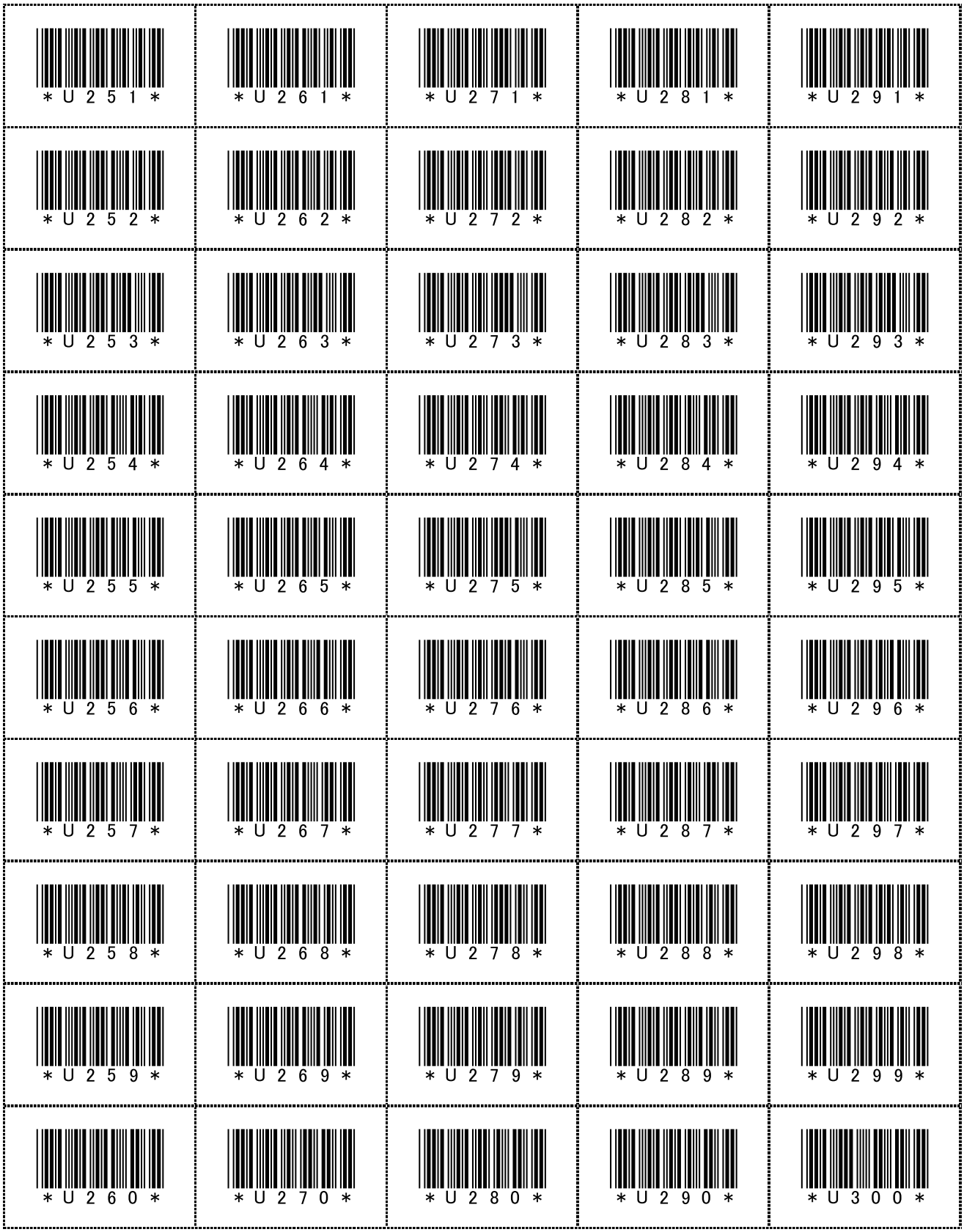
校正用

U201	*U211*	*U221*	*U231*	*U241*
U202	*U212*	*U222*	*U232*	*U242*
U203	*U213*	*U223*	*U233*	*U243*
U204	*U214*	*U224*	*U234*	*U244*
U205	*U215*	*U225*	*U235*	*U245*
U206	*U216*	*U226*	*U236*	*U246*
U207	*U217*	*U227*	*U237*	*U247*
U208	*U218*	*U228*	*U238*	*U248*
U209	*U219*	*U229*	*U239*	*U249*
U210	*U220*	*U230*	*U240*	*U250*

ユーザーパターン No. 201 ～ 250 / **User pattern No. 201 to 250.** / 用户图案 No.201 ~ No.250

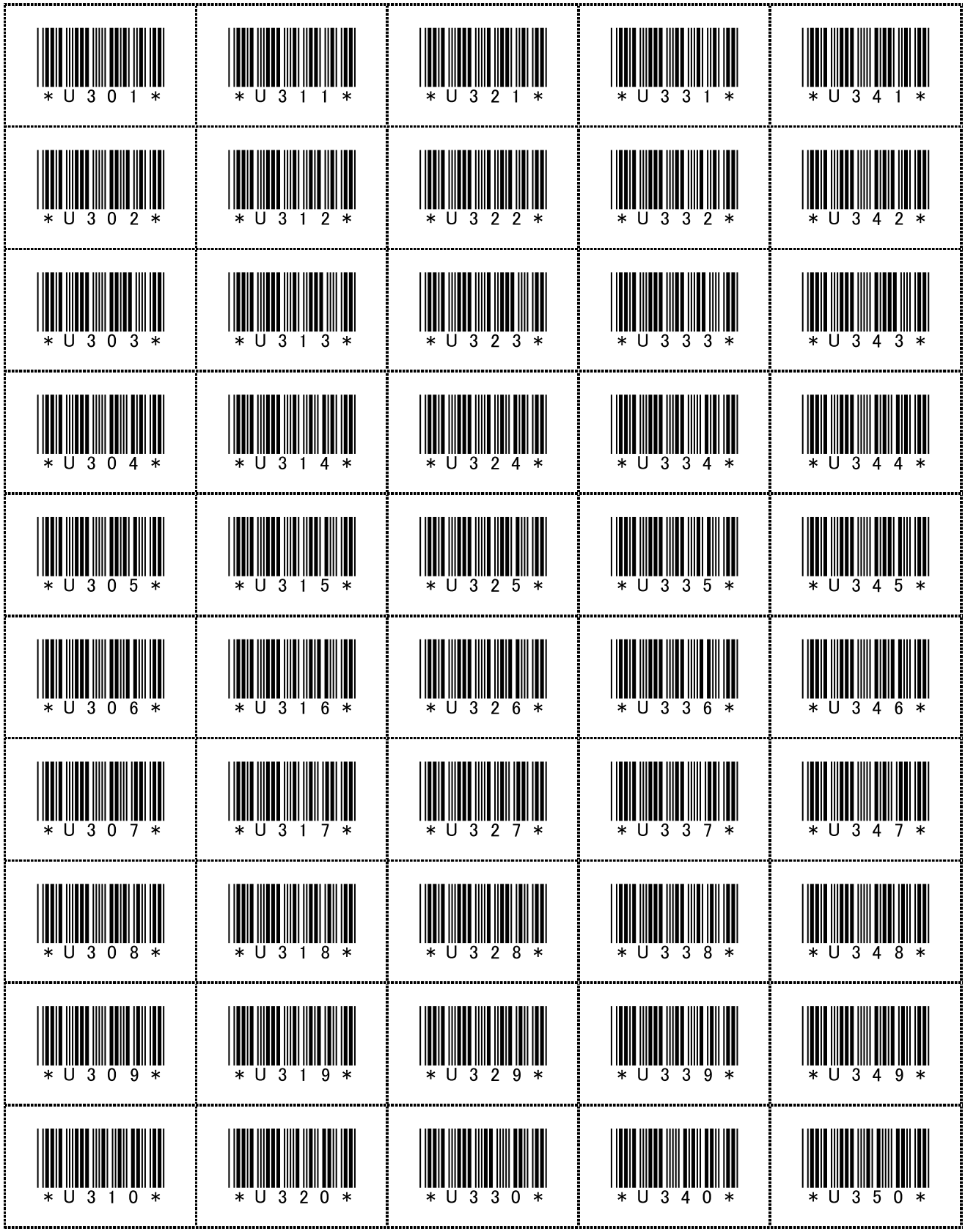
BARCODE SHEET

校正用



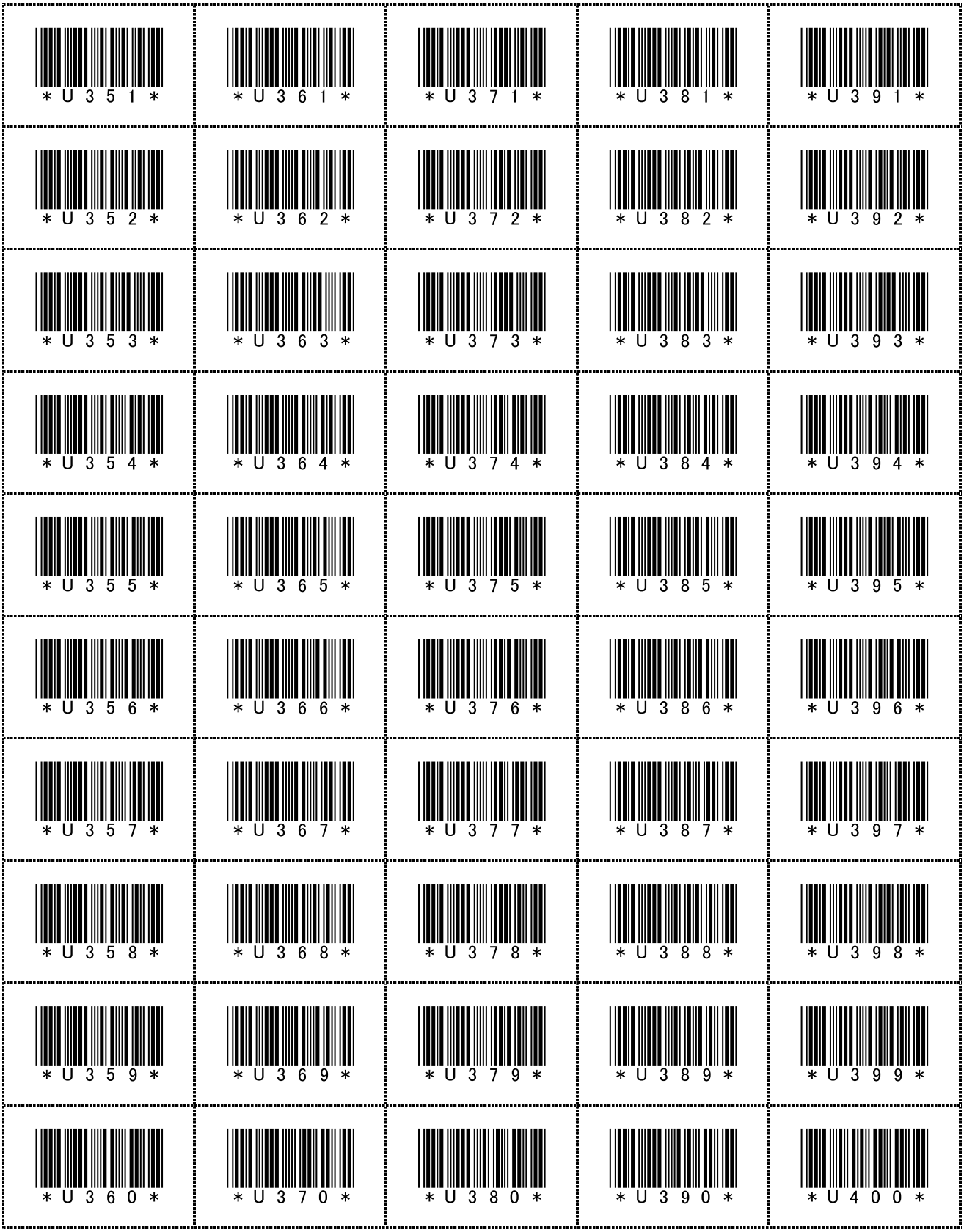
ユーザーパターン No. 251 ～ 300 / **User pattern No. 251 to 300.** / 用户图案 No.251 ~ No.300

校正用



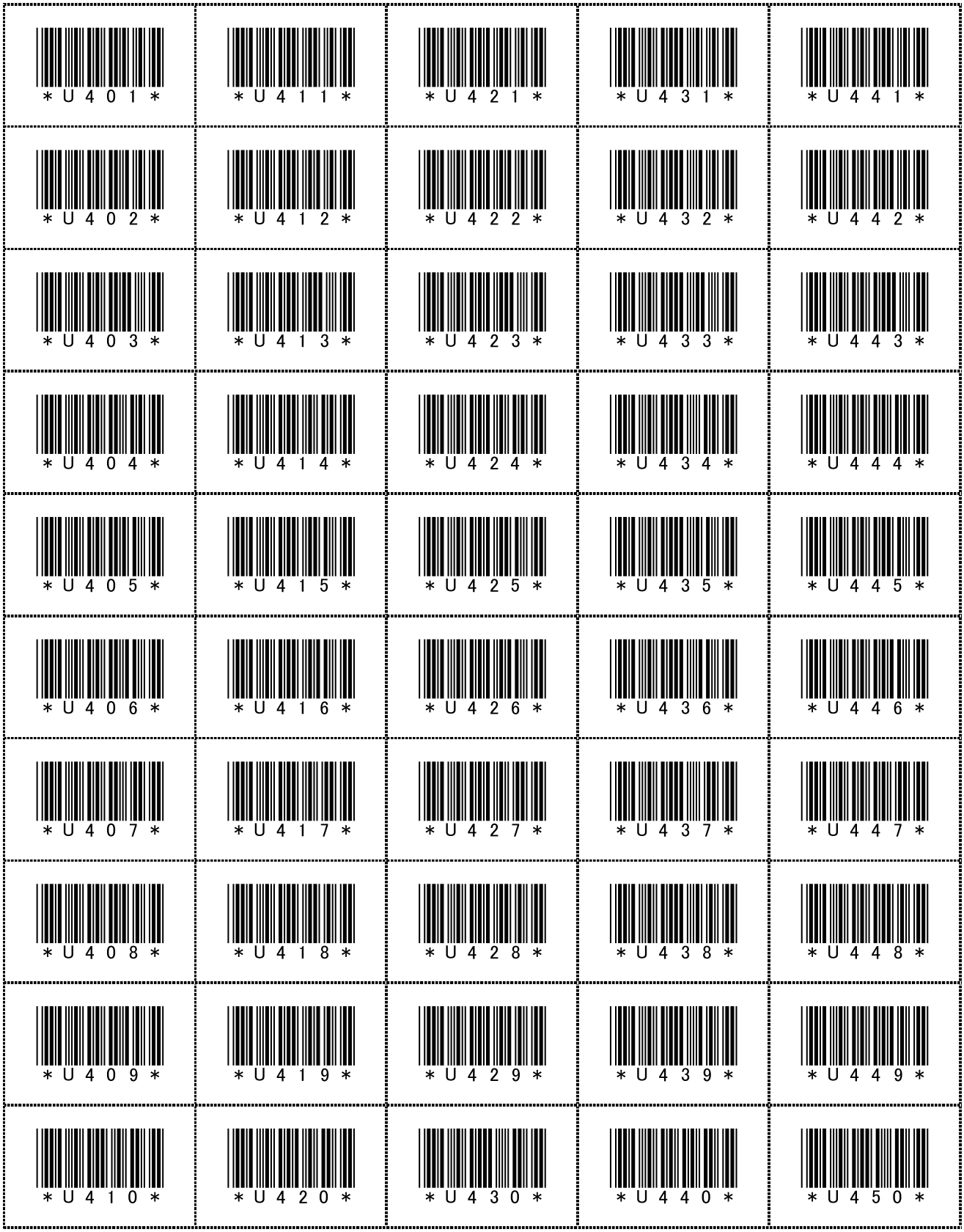
ユーザーパターン No. 301 ～ 350 / **User pattern No. 301 to 350.** / 用户图案 No.301 ~ No.350

校正用



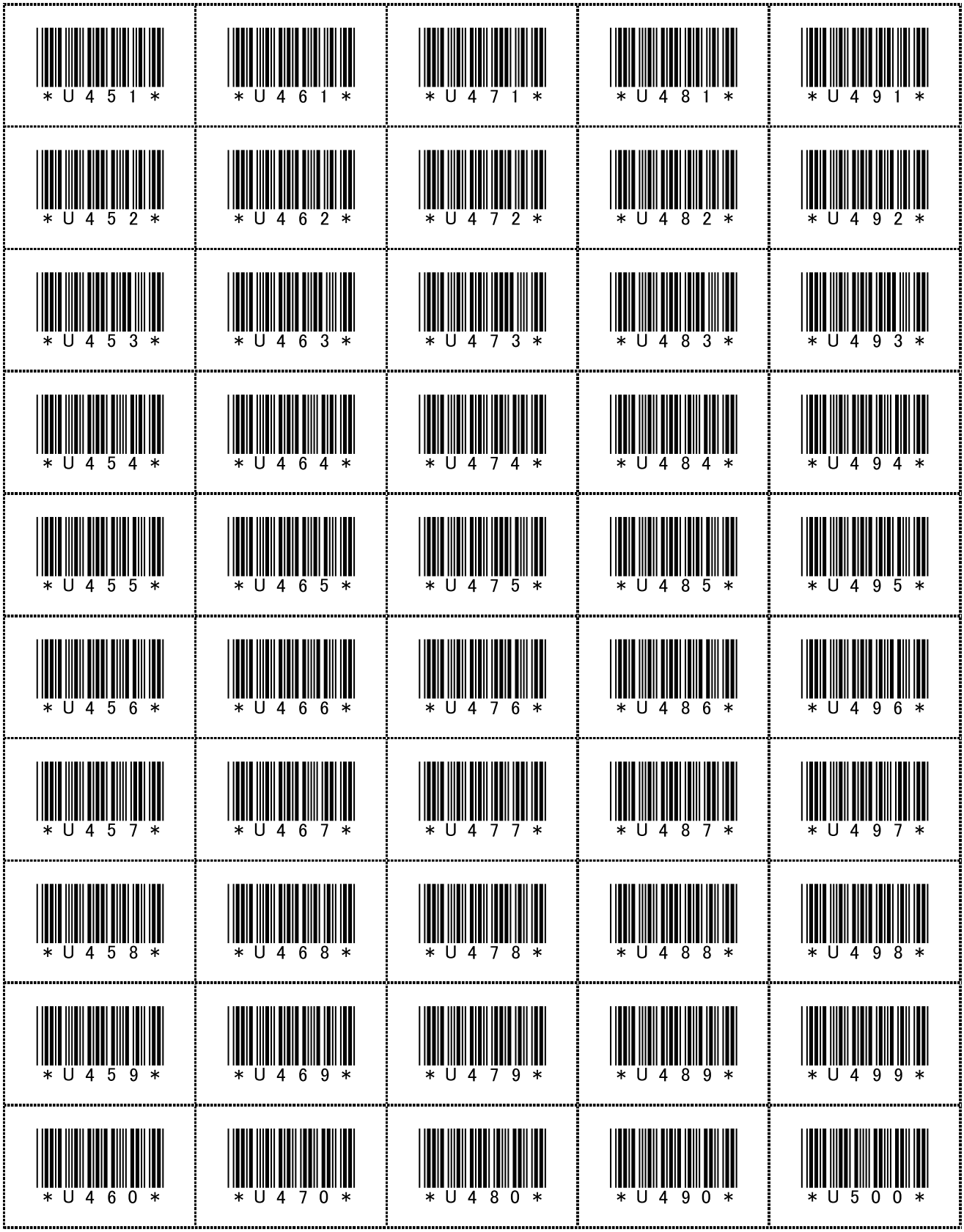
ユーザーパターン No. 351 ～ 400 / **User pattern No. 351 to 400.** / 用户图案 No.351 ~ No.400

校正用



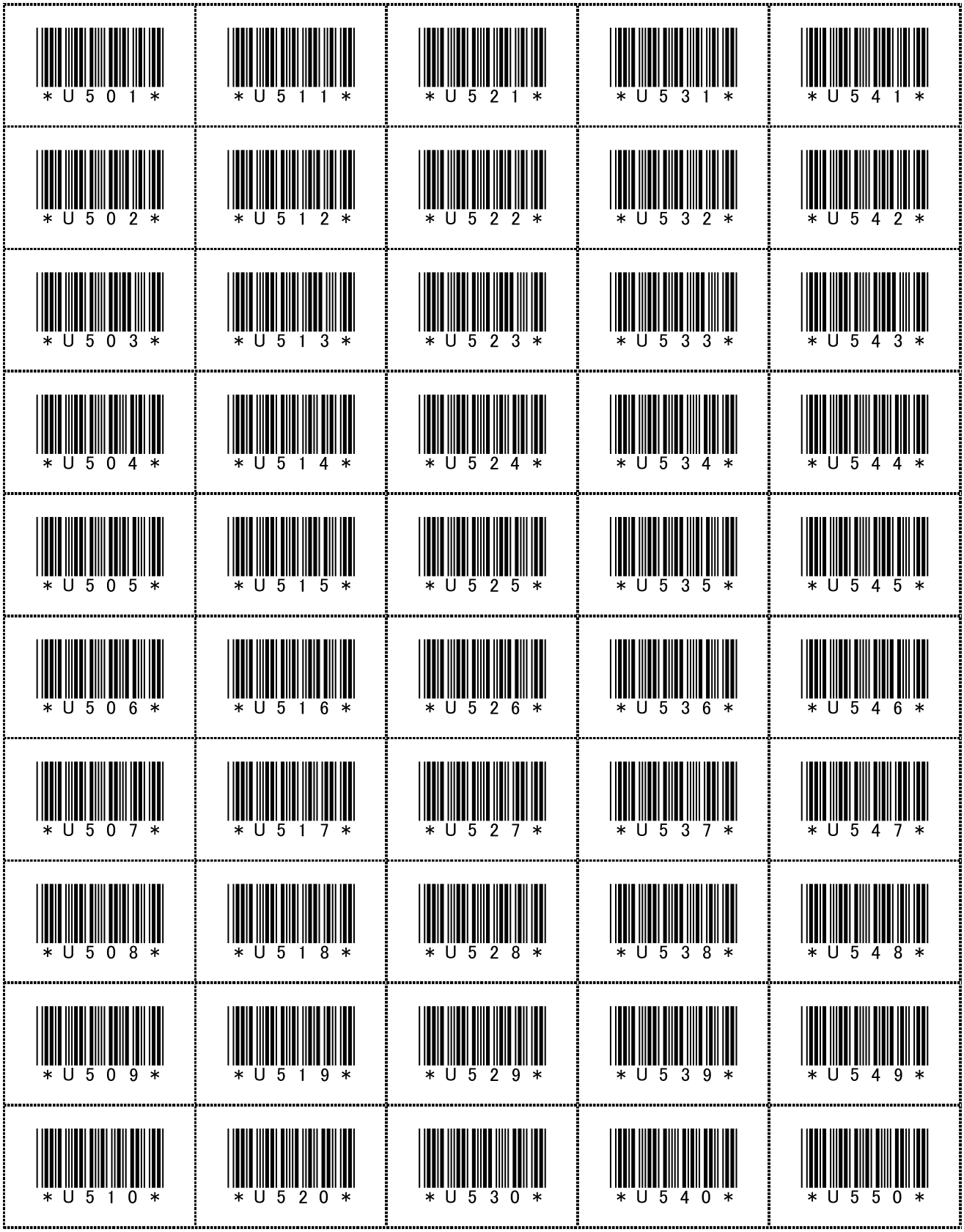
ユーザーパターン No. 401 ～ 450 / **User pattern No. 401 to 450.** / 用户图案 No.401 ~ No.450

校正用



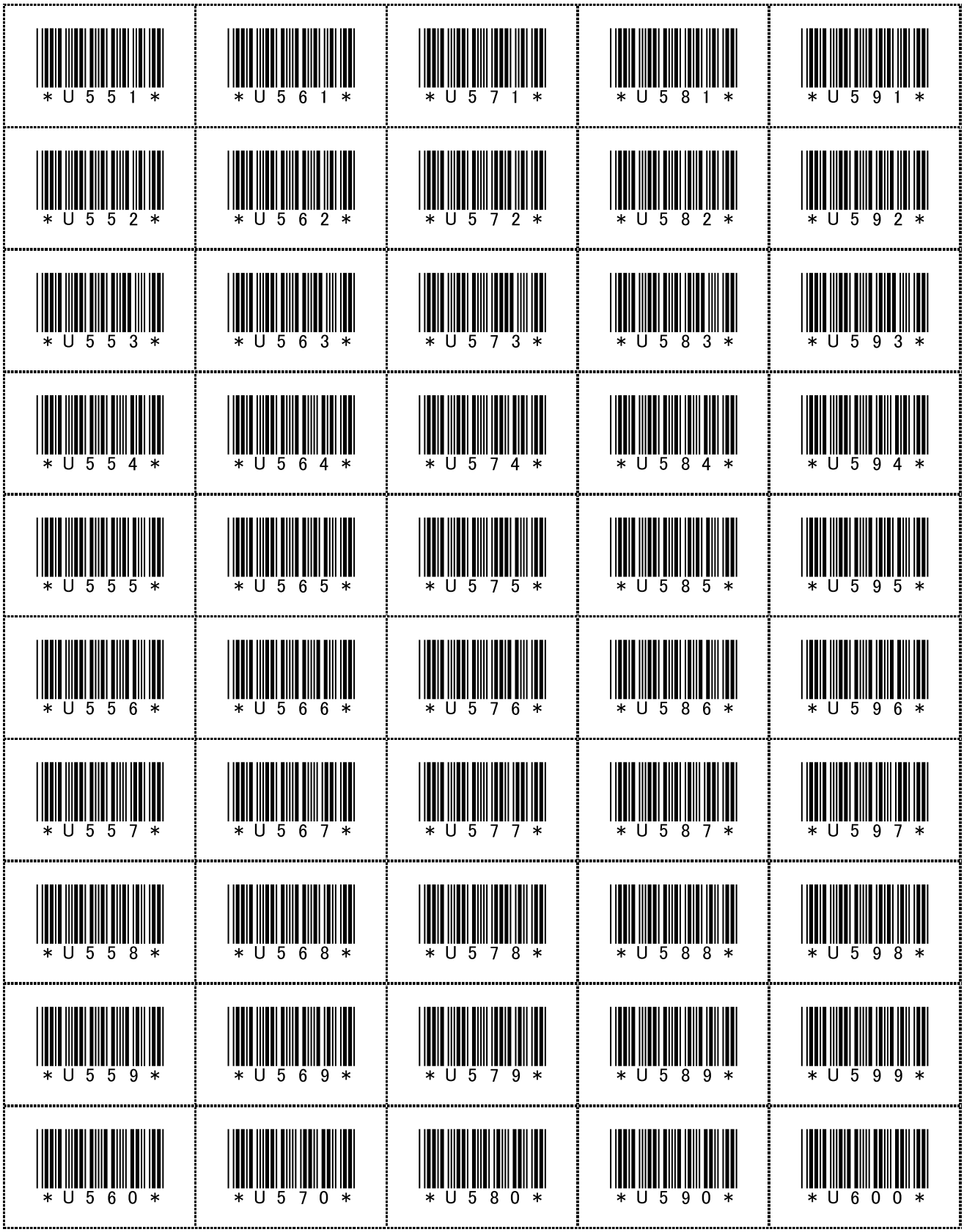
ユーザーパターン No. 451 ～ 500 / **User pattern No. 451 to 500.** / 用户图案 No.451 ~ No.500

校正用



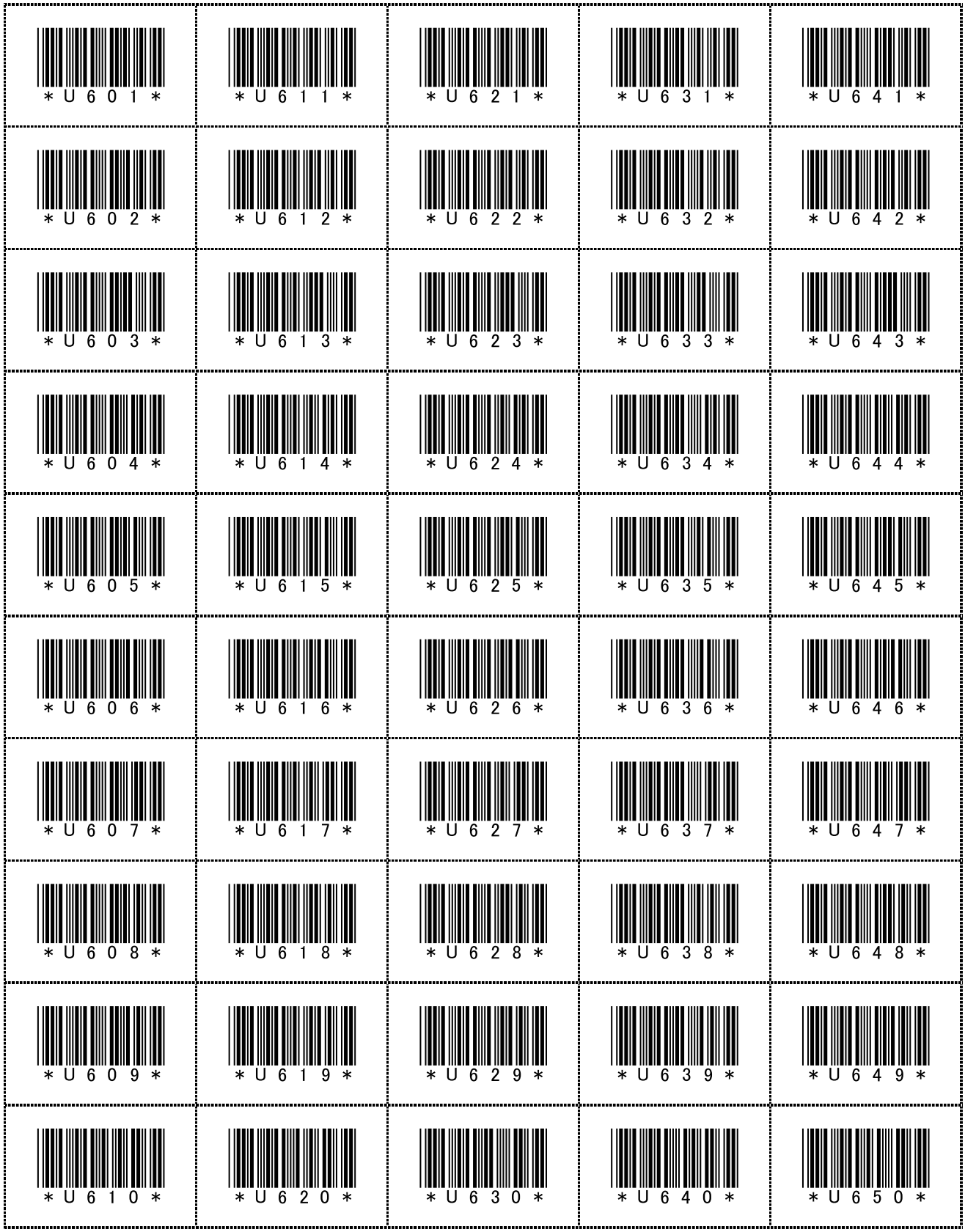
ユーザーパターン No. 501 ～ 550 / **User pattern No. 501 to 550.** / 用户图案 No.501 ~ No.550

校正用



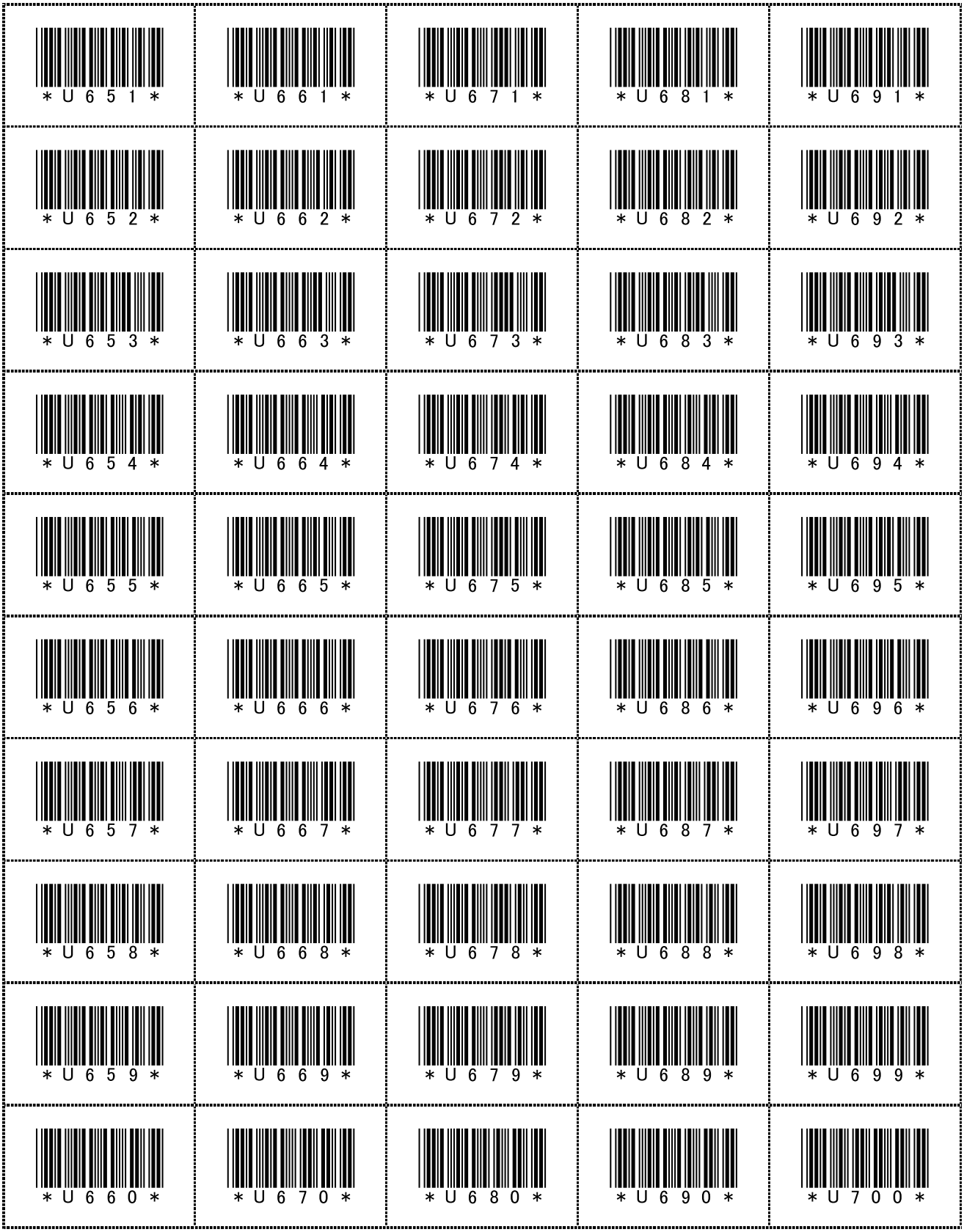
ユーザーパターン No. 551 ～ 600 / **User pattern No. 551 to 600.** / 用户图案 No.551 ~ No.600

校正用



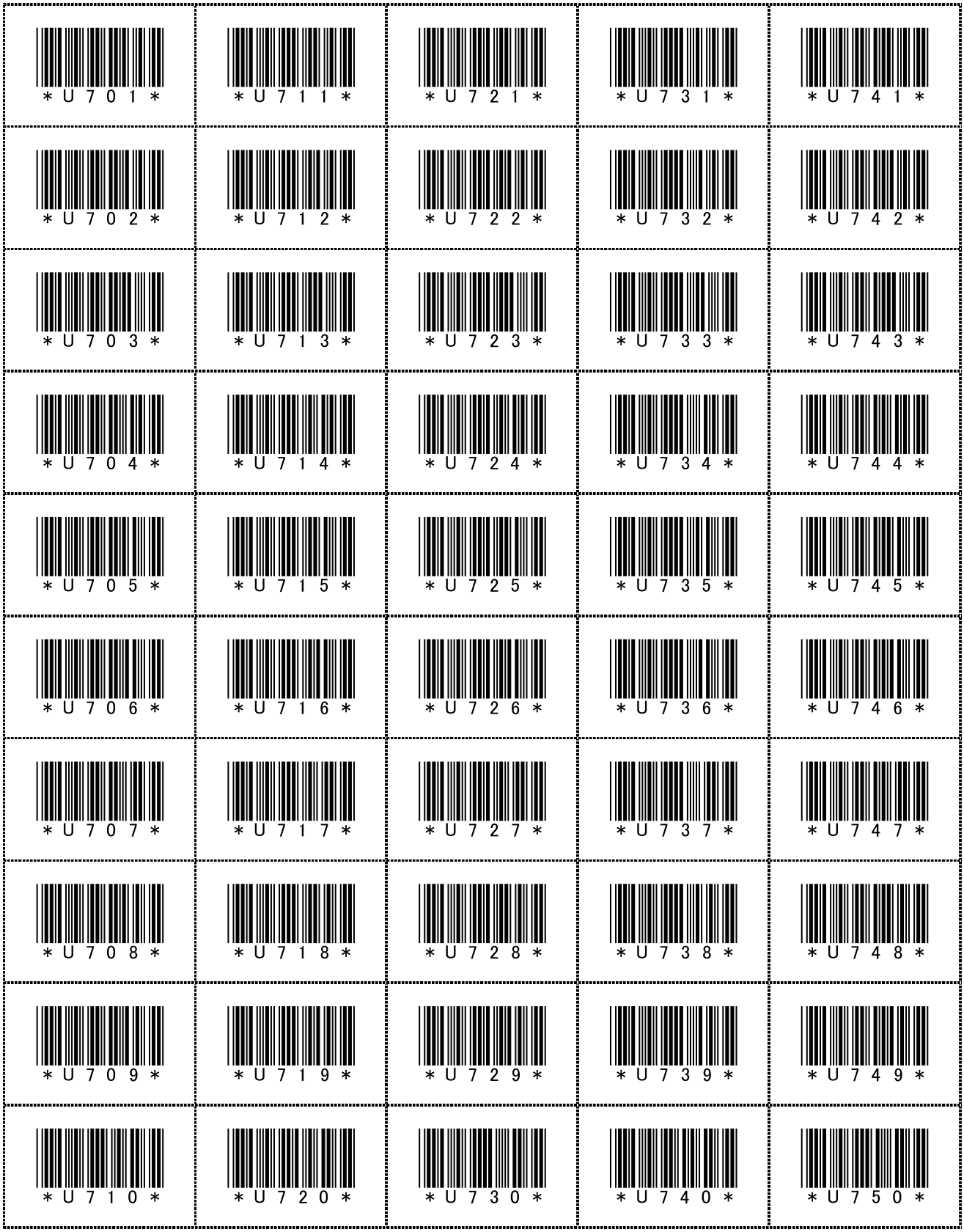
ユーザーパターン No. 601 ～ 650 / **User pattern No. 601 to 650.** / 用户图案 No.601 ~ No.650

校正用



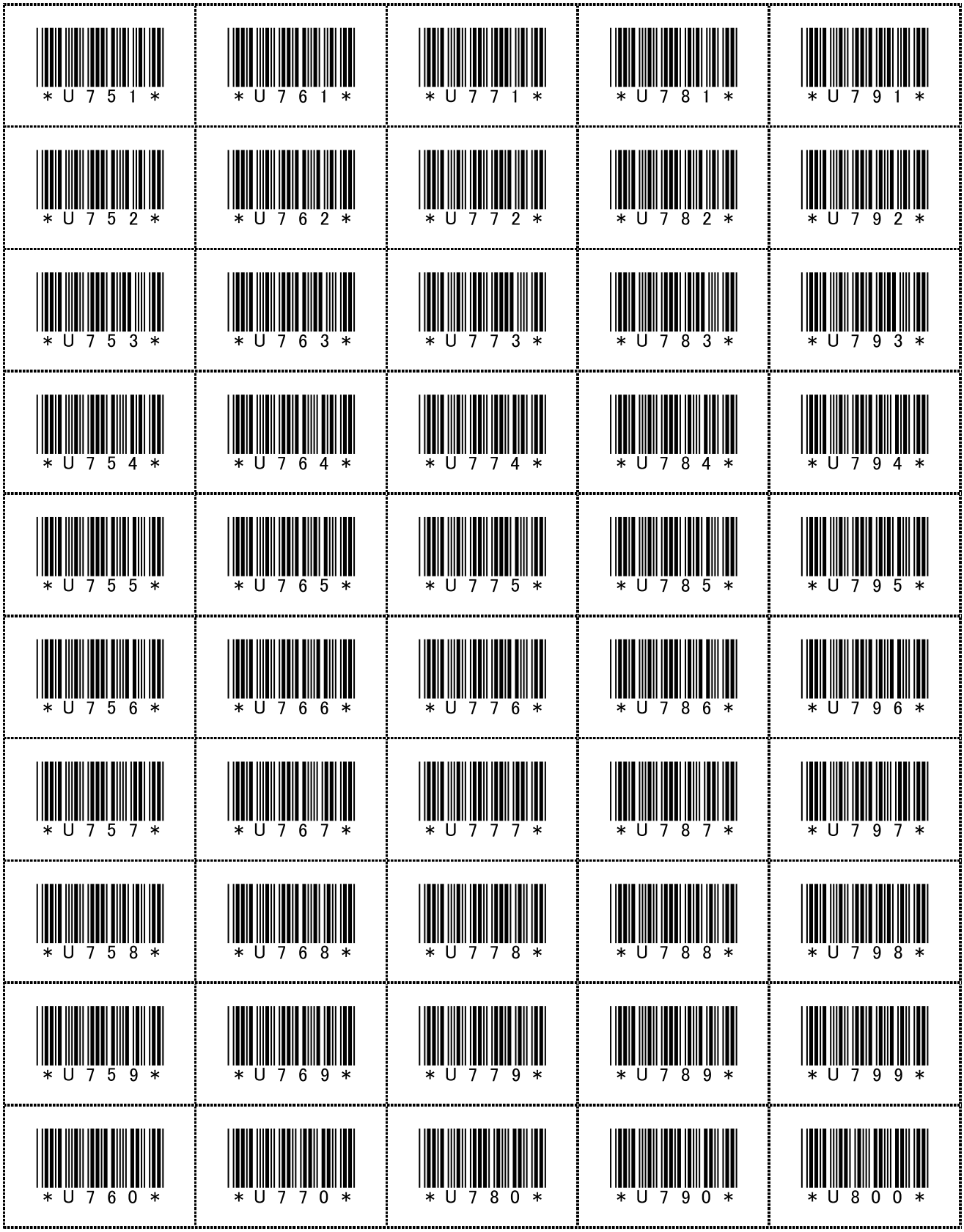
ユーザーパターン No. 651 ～ 700 / **User pattern No. 651 to 700.** / 用户图案 No.651 ~ No.700

校正用



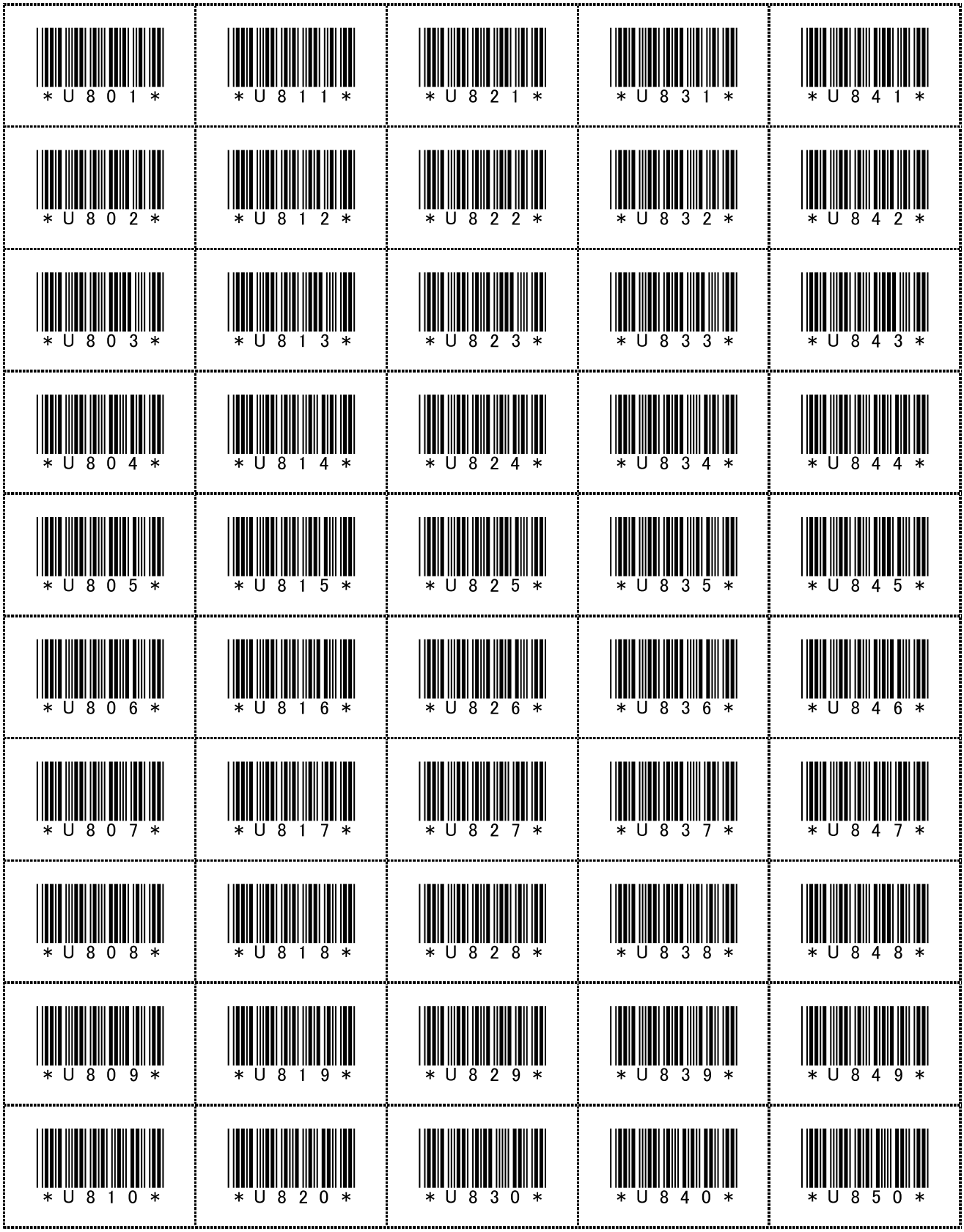
ユーザーパターン No. 701 ～ 750 / **User pattern No. 701 to 750.** / 用户图案 No.701 ~ No.750

校正用



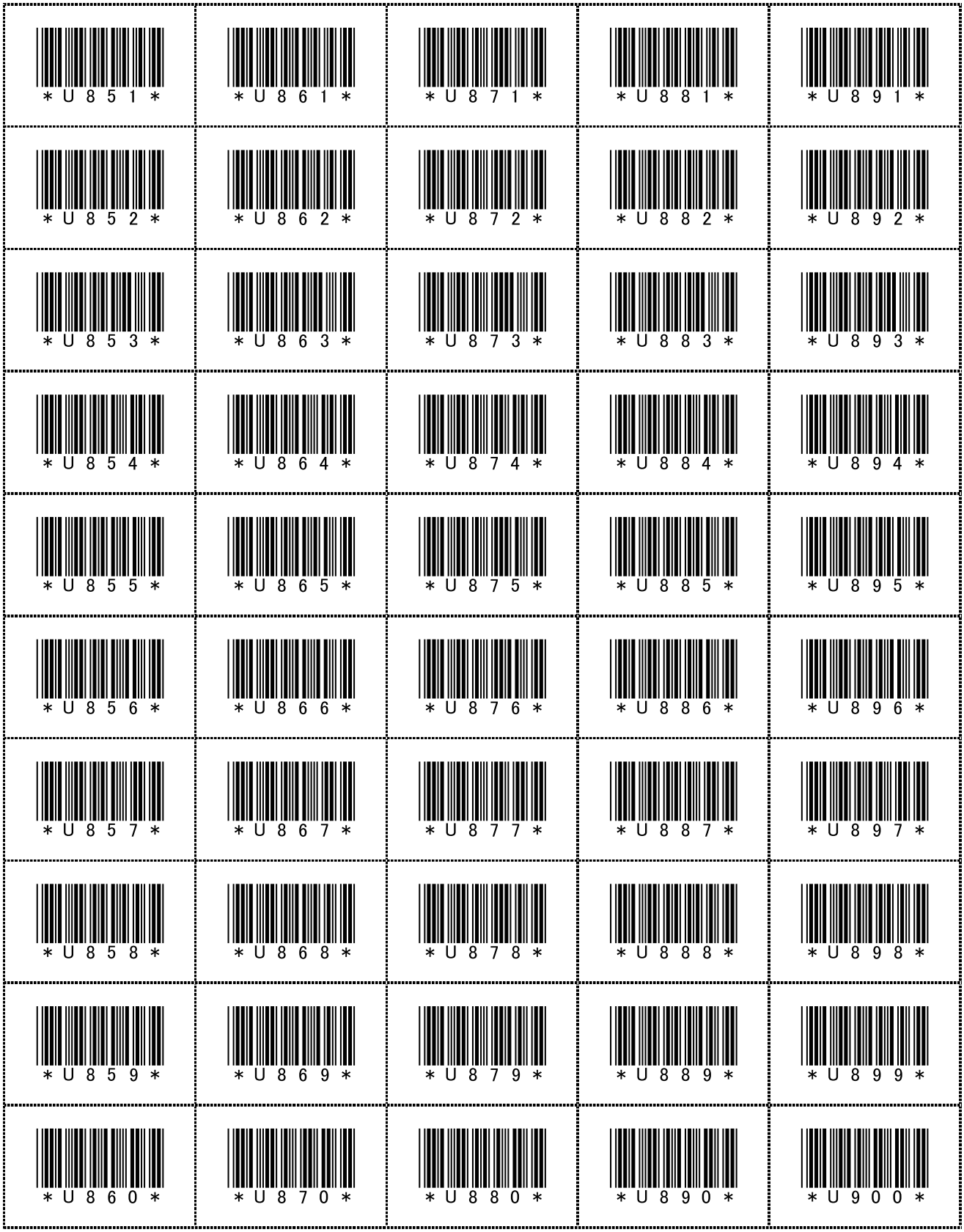
ユーザーパターン No. 751 ～ 800 / **User pattern No. 751 to 800.** / 用户图案 No.751 ~ No.800

校正用



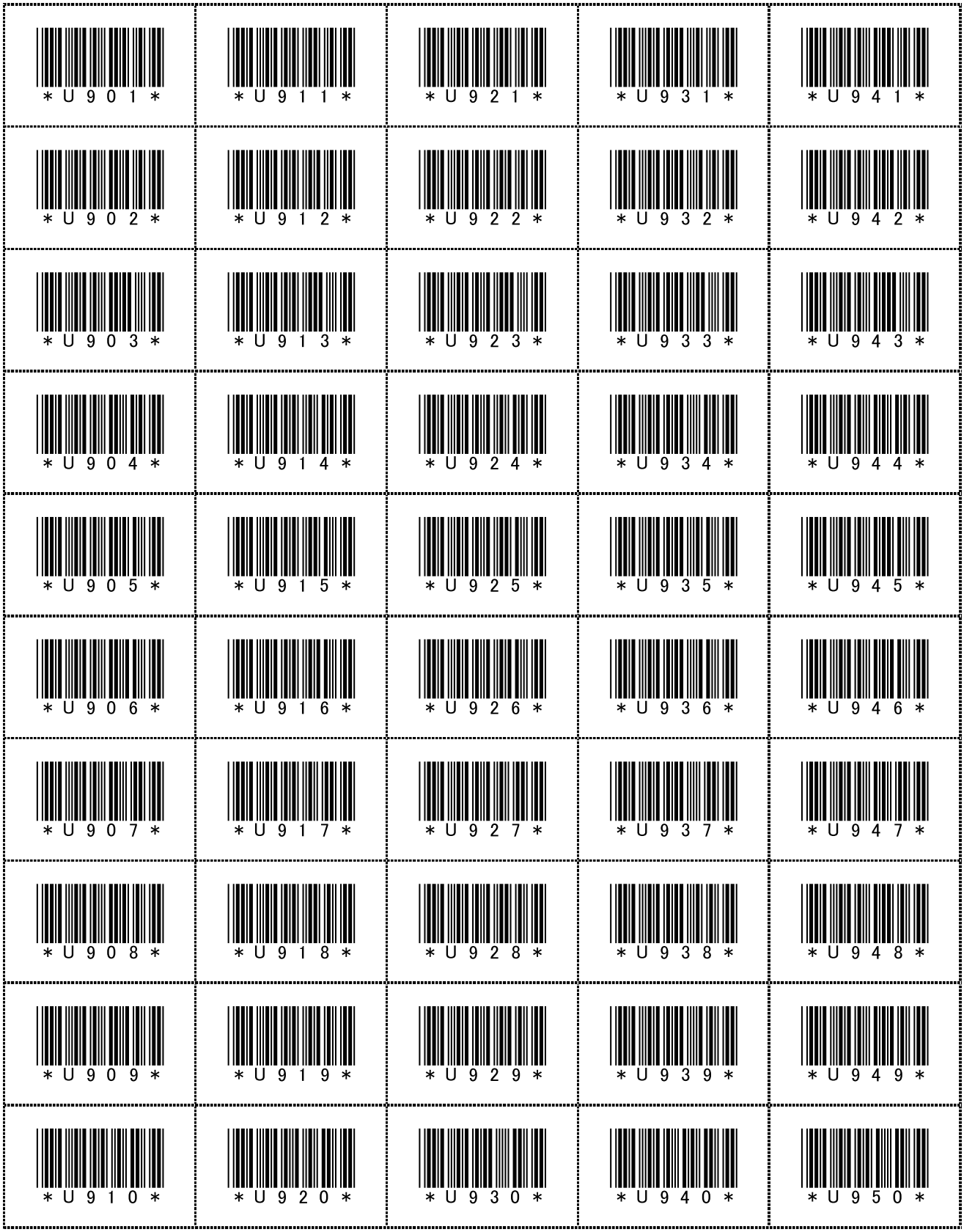
ユーザーパターン No. 801 ～ 850 / **User pattern No. 801 to 850.** / 用户图案 No.801 ~ No.850

校正用



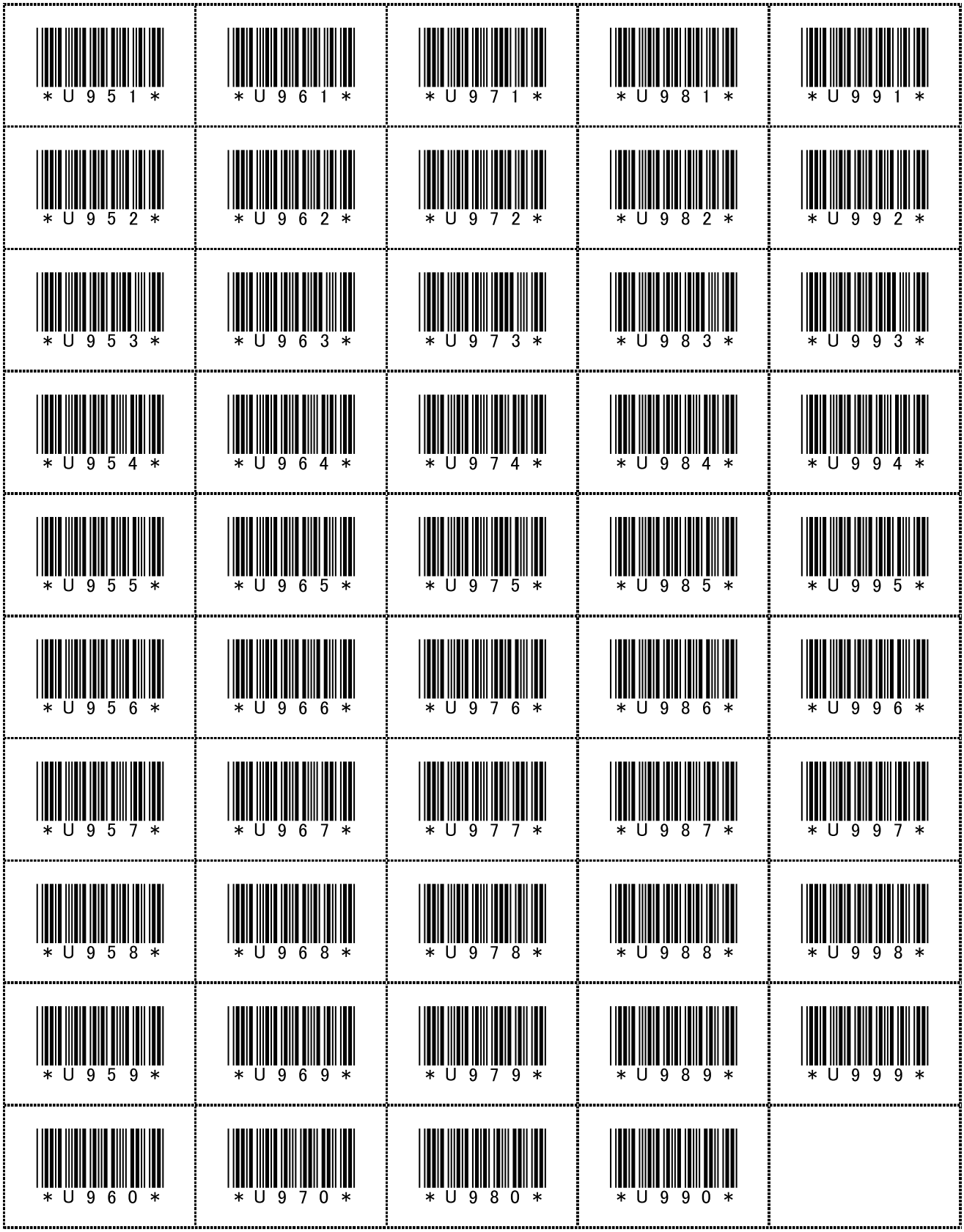
ユーザーパターン No. 851 ～ 900 / **User pattern No. 851 to 900.** / 用户图案 No.851 ~ No.900

校正用



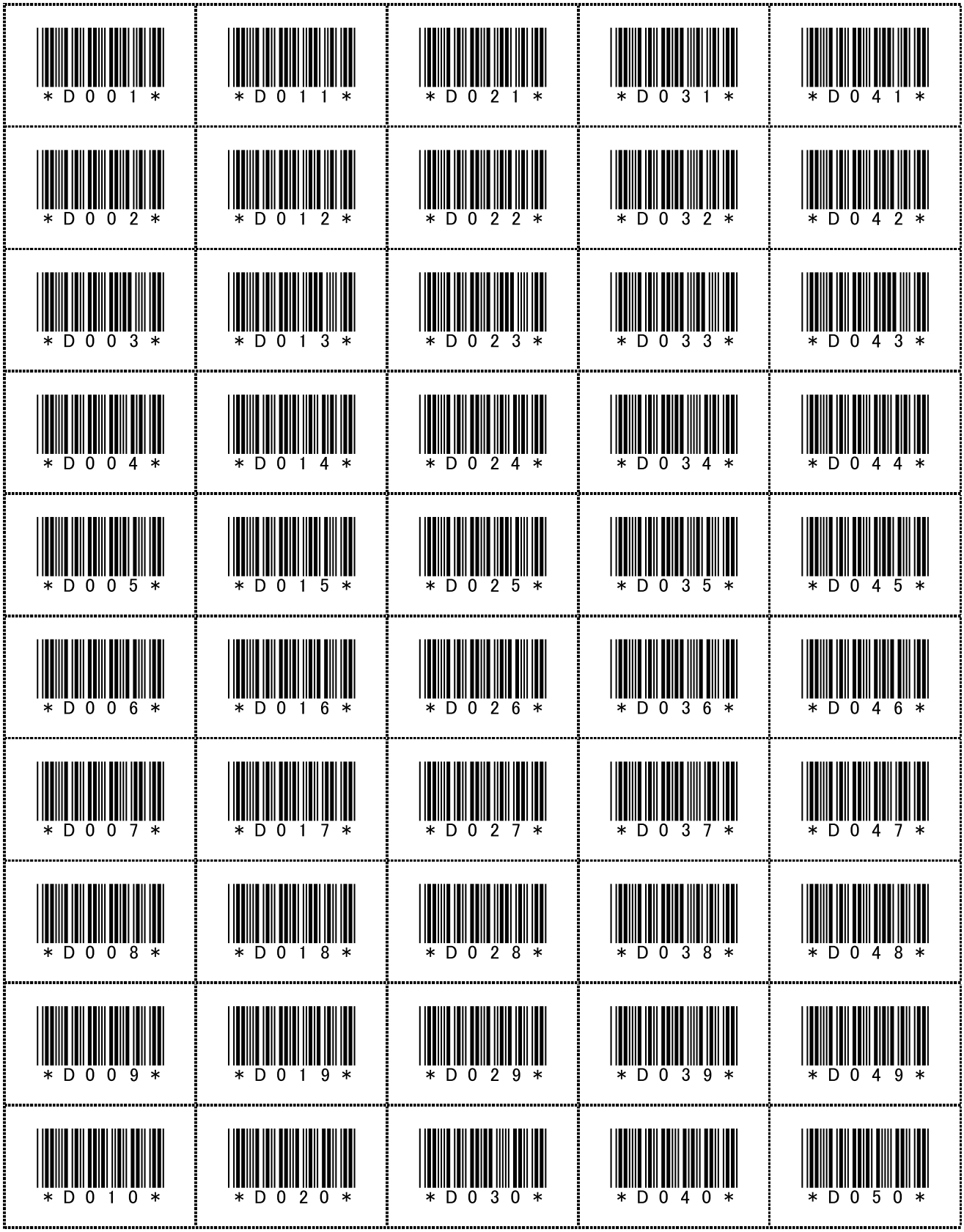
ユーザーパターン No. 901 ～ 950 / **User pattern No. 901 to 950.** / 用户图案 No.901 ~ No.950

校正用



ユーザーパターン No. 951 ～ 999 / **User pattern No. 051 to 999.** / 用户图案 No.951 ~ No.999

校正用



ダイレクトパターン No. 001 ～ 050 / **Direct pattern No. 001 to 050.** / 直接図案 No.001 ~ No.050

校正用

校正用

校正用

JUKI 株式会社
工業用ミシン事業部
〒 182-8655　東京都調布市国領町 8-2-1
TEL. 03-3480-2357・2358（ダイヤルイン）
FAX. 03-3430-4909
http://www.juki.co.jp

JUKI CORPORATION
INDUSTRIAL SEWING MACHINE DIVISION
8-2-1, KOKURYO-CHO, CHOFU-SHI,
TOKYO, 182-8655, JAPAN
PHONE : (81)3-3480-2357・2358
FAX : (81)3-3430-4909
http://www.juki.com

この製品の使い方について不明な点がありましたらお求めの販売店又は当社営業所にお問い合わせください。
※この取扱説明書 / パーツリストは仕様改良のため予告なく変更する事があります。

Please do not hesitate to contact our distributors or agents in your area for further information when necessary.
＊ The description covered in this Instruction Manual, PartsList is subject to change for improvement of the commodity without notice.

对本产品如有不明之处，请向代理店或本公司营业部门询问。
※ 本使用说明书 / 零件表中的规格因改良而发生变更，请订货时确认。

Copyright ⓒ 2009 JUKI CORPORATION
・本書の内容を無断で転載、複写することを禁止します。
・All rights reserved throughout the world.
・版权所有，严禁擅自转载、翻印本书的内容。

09 · 09 Printed in Japan